



**Centre Hospitalier St-Joseph
de la Malbaie : 1943-1993.
50 ans au service de la population de
Charlevoix.
Rapport annuel 1992-1993.**

Source: Catholic Health Alliance of Canada

Copyright: Public Domain

Digitized: June 2025



**CENTRE HOSPITALIER
ST-JOSEPH
DE LA MALBAIE**

1943 - 1993

*50 ans au service de la population
de Charlevoix.*



**Conseil des médecins et dentistes
1948**

Dr. A. Leclerc
Dr. J. Lambert

Dr. V. Lacoursière
Dr. L. Frève

Dr. R. Noreau
Dr. M. Rochette

Dr. P.E. Paquin
Dr. A. McNicholl

RAPPORT ANNUEL 1992-1993

RAPPORT ANNUEL

1992 - 1993

CENTRE HOSPITALIER ST-JOSEPH

DE LA MALBAIE

1943 - 1993

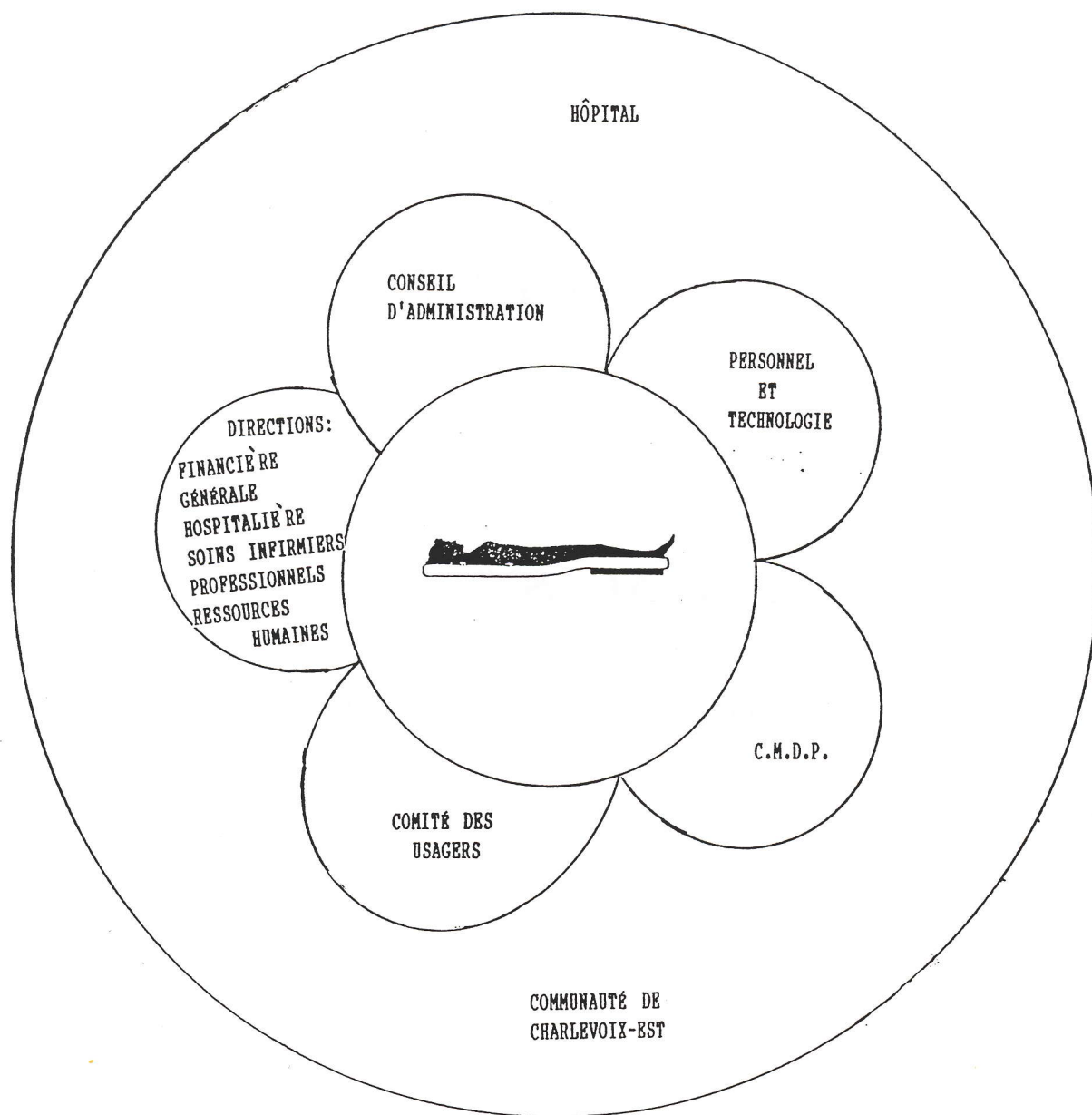
50 ANS AU SERVICE

DE LA POPULATION

DE CHARLEVOIX

*Conception Rosanne Savard
Adjointe administrative
Direction générale*

SCHEMA INTEGRATEUR DES FORCES
DU CENTRE HOSPITALIER ST-JOSEPH DE LA MALBAIE
AU SERVICE DU MALADE



ORGANIGRAMME ADMINISTRATIF
CENTRE HOSPITALIER ST-JOSEPH DE LA MALBAIE

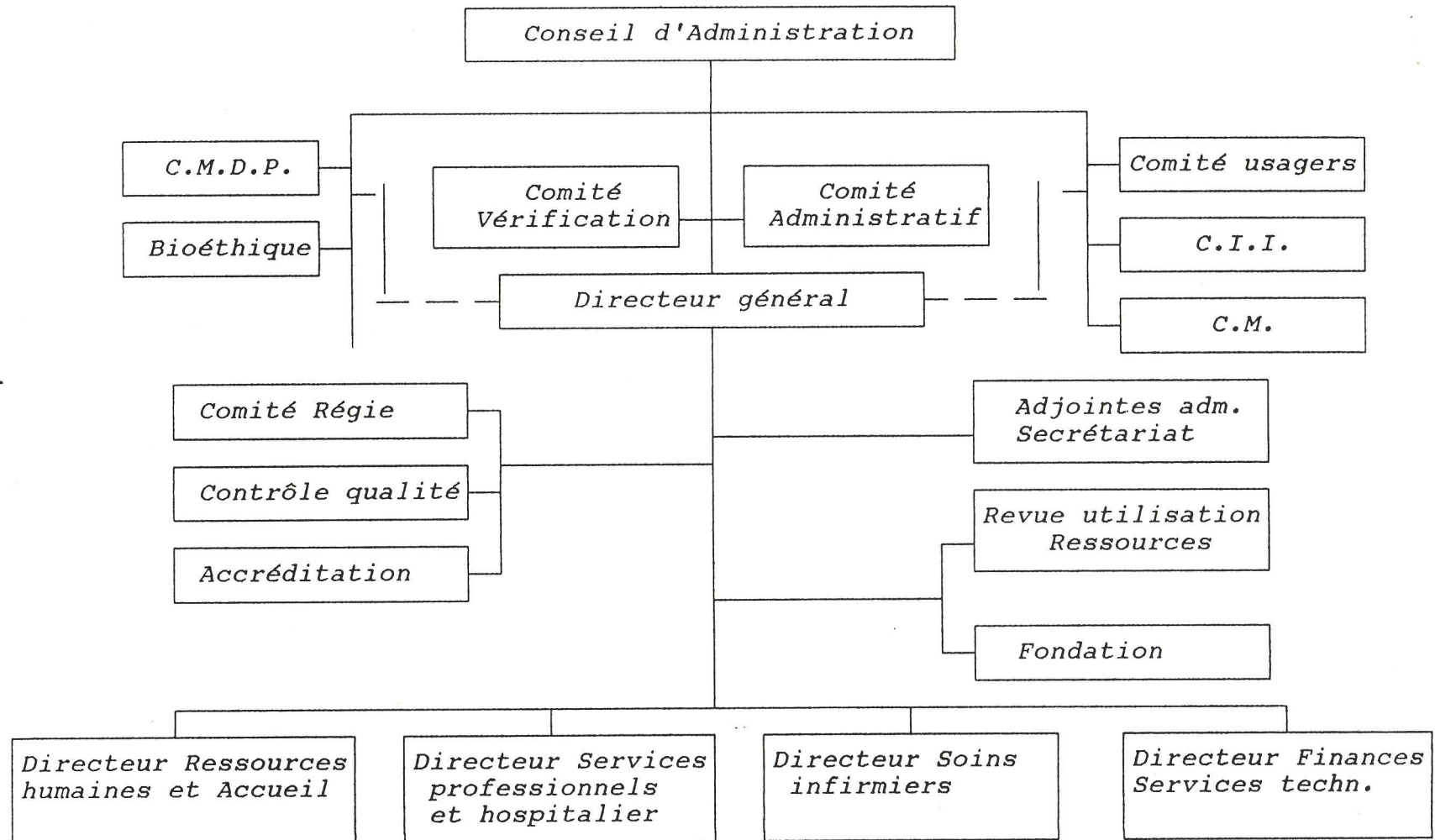


TABLE DES MATIÈRES

Comité des Bénévoles - ses membres - ses activités	52
Bénévoles "Les Marguerites"	53
Comité de Pastorale et ses membres	48
Message du Comité	50
Conseil des Médecins, Dentistes et Pharmaciens	
Ses comités - ses membres	10
Rapport du président	14
Spécialistes	16
Direction des Ressources humaines et ses comités	26
Message de la direction	28
Formation	30
Stagiaires	32
Direction des Services administratifs	
Ses cadres - ses comités	34
Une affaire d'appartenance	35
Rapport des vérificateurs	36
État financiers	38
Dépenses	39
Statistiques hospitalières	40
Grilles d'utilisation des services	41
Fonds d'exploitation	42
Fonds d'immobilisation	43
Distribution des dépenses 1992 - 1993	44
Distribution des dépenses 1973	45
Est-ce que je me souviens	46
Direction des Services professionnels et hospitaliers	
Ses services - ses comités	18
Message du directeur	20
Direction des Soins infirmiers	
Ses cadres - ses comités	22
Message de la directrice des soins infirmiers	24
Faits historiques	
Opération hôpital 1970	13
Assemblée annuelle 19 ^{ième} réunion	15
Correspondance architectes 1934	19
Facture repas 1941	23
Convocation assemblée annuelle 1977 et 1983	27
Surplus fin exercice financier 1983	33
Entente Centre hospitalier et Association bénévole de Charlevoix	49

TABLE DES MATIÈRES

<i>Rapport de la Présidente du Conseil d'Administration et du Directeur général</i>	<i>1</i>
<i>Enoncé de mission</i>	<i>4</i>
<i>Historique</i>	<i>5</i>
<i>Conseil d'Administration et ses comités</i>	<i>6</i>
<i>Direction générale et ses comités</i>	<i>7</i>
<i>Quelques dates</i>	<i>8</i>

RAPPORT DE LA PRÉSIDENTE DU

CONSEIL D'ADMINISTRATION

ET DU

DIRECTEUR GÉNÉRAL

L'année 1993 marque une étape importante dans la vie du Centre hospitalier St-Joseph de La Malbaie.

En effet, il y a 50 ans, cet hôpital était fondée officiellement par la Communauté des Soeurs de la Charité de Québec à laquelle nous voulons rendre un vibrant hommage.

L'idée d'un hôpital commence à germer en 1917; un groupe de bienfaiteur, sous la direction du curé Hudon, travaille déjà à l'implantation de l'hôpital.

Nos hommages aux Lapointe, Rochette, Bhérier, Harvey, Lefrançois, Donohue, Hudon, Couturier, Martin, Chamard, Bordan, Exton, Kennedy, McLean, Byrd, Druggan, Chabot, D'Auteuil, Cauchon, Fitzpatrick, Bomier; sans eux l'hôpital d'aujourd'hui n'aurait pas vu le jour.

20 ans plus tard, en 1942, la Communauté des Soeurs de la Charité de Québec acceptait la construction de l'hôpital sous la requête

d'un groupe de citoyens dont le docteur Arthur Leclerc et l'Honorable Edgar Rochette, ministre du travail, et son frère, monsieur Charles Rochette, maire de La Malbaie.

De sa fondation jusqu'à ce jour, le Centre hospitalier St-Joseph de La Malbaie, n'a cessé d'évoluer et d'être présent à sa communauté.

Des étapes importantes ont marqué sa vie:

ANNÉE 1970:

Opération hôpital; la mission du Centre hospitalier étant en péril, un groupe de citoyens, sous la direction du Club Lions, fait des pressions sur le gouvernement pour lui assurer sa vocation;

ANNÉE 1973:

Cession par les Soeurs de la Charité de l'hôpital au Gouvernement du Québec;

ANNÉE 1974:

Agrandissement et rénovation

du Centre hospitalier au-delà de 1 200 000 \$;

ANNÉE 1976:

Sous la direction de Soeur Lucienne Boivert, fondation d'un groupe de bénévoles "Les Marguerites" au service du malade, madame Alice B. Néron première présidente laïque;

ANNÉE 1985:

Création d'une Fondation sous l'initiative du Club Lions, premier président, monsieur Charles-Eugène Rochette, petit fils du docteur J.A. Lapointe, médecin au premier hôpital de 1920;

ANNÉE 1990:

Rénovation et agrandissement du Centre hospitalier St-Joseph de La Malbaie, opération majeure, annexant le Couvent des Soeurs de la Charité;

ANNÉE 1993:

Fêtes du 50^{ième}.

Soeur Ida Cayer, s.c.g., a

été la dernière directrice générale de l'hôpital jusqu'en 1973.

En 1974, monsieur Germain Landry assume la direction de cet hôpital jusqu'en 1984.

Plusieurs conseils d'administration se sont succédés pour administrer cet établissement de première importance dans Charlevoix-Est.

Nous saluons les présidents (e) qui ont dirigé, depuis 1973, les destinées du Centre hospitalier:

Monsieur Gilles Banville:
1973, 1979, 1980, 1981;

Monsieur Jules Clément:
1974;

Monsieur Gustave Dufour:
1975;

Monsieur Marc Dufour: 1976,
1977, 1978;

Madame Céline Gauthier: 1982
à date;

Rappelons-nous, également, des médecins et du personnel qui ont contribué à son développement et à dispenser les meilleurs services possibles à la population de Charlevoix-Est.

Nos hommages aux docteurs Lambert, Rochette, Bergeron, Gauthier, Racine, Bélanger, Harvey, Bouchard, Ouellet, Smith et les autres.

Nos hommages aux employés qui, au cours des ans, ont dispensé un service de

qualité, les Gauthier, St-Gelais, Rochefort, Tremblay, Dufour, Bouliane et les autres.

Nos hommages et notre gratitude à ceux et celles qui ont contribué à faire grandir cet hôpital qui a été rêvé par l'abbé Hudon en 1917.

Nous sommes particulièrement heureux de vous présenter le rapport des opérations 1992 - 1993. Si nos fondateurs étaient présents, ils seraient sans doute fiers des résultats obtenus et de l'ampleur que leur oeuvre a pris.

Le Conseil d'Administration et la Direction générale s'étaient fixés des objectifs exigeants, compte tenu des obligations découlant de la loi 120 et du service à rendre à nos usagers.

Les objectifs de cinq (5) ordres touchaient:

- le respect de l'usager;
- le service;
- la gestion des ressources humaines;
- la sécurité;
- consolider la mission.

Tous les objectifs du début d'année, et découlant du plan quinquennal, ont été atteints.

Le Conseil d'Administration en est fier et félicite toute l'équipe pour son dynamisme et sa fierté envers son Centre hospitalier.

Respect de l'usager:

-Procédure d'examen des plaintes;

-Code d'éthique;

-Comité des usagers;

Les services:

-Récupération de ses lits de courte durée;

-Démarches conjointes avec le Centre hospitalier de Charlevoix pour un service d'ophtalmologie;

-Élaborer avec le Centre hospitalier de Charlevoix et le C.I.S.C. un programme de prévention des maladies cardiaques;

-Système de vidéo d'enseignement pour les patients en salle d'attente;

-Programme pour les diabétiques hospitalisés;

-Programme de soins chez l'enfant asthmatique;

-Programme de soins en pré et post opératoire;

-Règlement sur l'usage de civières de traitement;

-Encadrer l'activité clinique d'un jour;

-Développement d'un fonctionnement de qualité totale des deux (2) départements suivants: radiologie et entretien ménager.

La gestion des ressources humaines:

-Modification du plan d'organisation;

-Préparation du plan de développement des ressources humaines;

-Gestion du dossier accidents de travail;

-Compléter les effectifs médicaux;

-Mise sur pied du C.I.I.;

-Mise sur pied du C.M.

La sécurité:

-Compléter l'implantation du S.I.M.D.U.T.;

-Compléter le service de disposition des déchets biomédicaux à risques;

-Élaborer un programme de gestion des risques;

-Réviser le plan d'urgence désastre-incendie.

Consolider la mission:

Outre les objectifs de la réforme, le Centre hospitalier St-Joseph de La Malbaie a vu consacrer sa mission de courte durée.

Par une décision ministérielle, les cinquante six (56) lits du Centre hospitalier auront désormais une vocation de courte durée avec une pointe en gériatrie active pour le territoire de Charlevoix-Est.

C'est en quelque sorte l'aboutissement final de l'opération Hôpital menée

par les Lions en 1970.

À travers l'application graduelle de la loi 120, la réalisation d'objectifs, avec un échéancier serré, le Centre hospitalier St-Joseph de La Malbaie a reçu la visite du Conseil Canadien d'agrément des hôpitaux qui nous a décerné notre certificat d'accréditation pour les trois (3) prochaines années.

Ce service a été obtenu grâce à la participation de tous, cadres, personnel, médecins, bénévoles, pour offrir à nos usagers un service de qualité

Un nouveau Conseil d'Administration a été mis en place en cours d'année et les membres se sont donnés de nombreuses heures de formation afin de mieux comprendre la réforme et ses enjeux.

La qualité du service et l'utilisation efficiente des ressources ont été une préoccupation constante de toutes les équipes.

Un contrôle de qualité systématique a permis au Conseil d'Administration de s'assurer de la qualité des services rendus aux usagers, tout en demeurant à l'écoute de ses équipes de professionnels qui ont à dispenser le service.

De même, un comité de revue d'utilisation des ressources a permis au Conseil d'Administration de s'assurer de l'utilisation efficiente des ressources mis à la

disposition des départements.

Un usager au centre du système, la qualité du service et des relations, le souci de l'efficacité et d'efficience, des objectifs clairs et précis ont permis au Centre hospitalier St-Joseph de La Malbaie de viser l'équilibre budgétaire tant recherché et combien difficile à atteindre en ces temps de rareté de ressources.

À tous nos usagers, à notre personnel, aux malades, aux bénévoles, au Club Lions, à la Fondation un MERCI pour le support apporté au cours de l'année.

À tous ceux et celles qui, au cours des années, ont contribué au développement du Centre hospitalier St-Joseph de La Malbaie, notre gratitude.

Bon 50^{ième}.

Céline Gauthier
Présidente Conseil
Administration

Jacques Tremblay
Directeur général

ÉNONCÉ DE MISSION:

Le Centre Hospitalier St-Joseph de La Malbaie est un établissement public dont les activités incluent la prestation de soins et de services hospitaliers et participe comme centre de stage à la formation des professionnels de la santé.

SOINS ET SERVICES

Le Centre Hospitalier St-Joseph de La Malbaie est un centre hospitalier de soins généraux et spécialisés qui offre des services de courte durée adultes et enfants à la population du territoire de Charlevoix-Est et à une partie de la clientèle de la Haute Côte Nord, en consultations générales et spécialisées.

La mission de l'hôpital est d'offrir des services de santé de première et deuxième ligne aux usagers hospitalisés et ambulants adultes et enfants et une organisation de services de troisième ligne par contrat de services avec les centres de Québec et en cas d'urgence.

Les soins de santé de première ligne incluent entre autres une clinique externe et d'urgence, des consultations externes générales et spécialisées et un programme de services ambulatoires spécialisés.

Les soins de santé de seconde

d'hospitalisation en chirurgie générale, en oto-rhino-laryngologie et en orthopédie. Des services de gériatrie sont également offerts aux bénéficiaires âgés de 65 ans et plus et à l'unité de soins gériatriques.

Les soins de santé de troisième ligne incluent des services d'électrophysiologie et d'échographie cardiaque. Ces services sont appuyés par des laboratoires spécialisés, notamment en physiologie respiratoire et en électrocardiographie à l'effort.

Ces divers paliers de soins sont épaulés par un ensemble de départements et services, notamment le département d'imagerie médicale qui offre des examens de pointe en radiologie, échographie et mammographie, le département de laboratoire de biologie médicale avec des sections de microbiologie, de bactériologie, d'hématologie, de banque de sang, le département d'anesthésie-réanimation et le département de pharmacie.

Enfin, le Centre Hospitalier St-Joseph de La Malbaie offre à sa clientèle des services de diététique, de réadaptation et de travail social.

STAGE

Le Centre Hospitalier St-Joseph de La Malbaie reçoit, également, par contrat avec les C.E.G.P. et les Universités, des professionnels de la santé en stage d'apprentissage en réadaptation physique, en échographie, en médecine familiale, et en pharmacie.

HISTORIQUE

Les origines du Centre hospitalier St-Joseph de La Malbaie remontent en 1917. En effet, à cette époque, l'Abbé Pierre-Marcel Hudon, curé de La Malbaie, secondé par quelques personnes charitables, achète une maison pour recevoir les malades. Des infirmières laïques s'occupent de dispenser les soins en attendant de confier cette mission à une communauté religieuse.

Malheureusement, le 9 décembre 1922, l'abbé Hudon meurt subitement et avec lui disparaît l'embryon d'hôpital.

Dix-huit ans plus tard, le Chanoine Philippe Tremblay reprend le projet en mains.

Le 19 novembre 1941, l'évêque de Chicoutimi, Mgr Georges Melançon approuve le projet et les Soeurs de la Charité de Québec acceptent de construire un hôpital pour desservir la population.

L'hôpital a été inauguré officiellement le 9 juin 1944 et la première intervention chirurgicale a été pratiquée le 9 avril 1944 par le docteur Arthur Leclerc.

En 1964, l'hôpital est incorporé et en 1973 la communauté des Soeurs de la Charité cède tous ses biens à une nouvelle corporation, dite "Corporation publique".

Des rénovations eurent lieu en 1958. En 1975, le Ministère des Affaires Sociales consentait un agrandissement et certains travaux de rénovation totalisant 1 200 000 \$.

Plus près de nous, en 1988, une subvention de 10 000 000\$ permettait de rénover et d'agrandir l'hôpital en plus de renouveler son équipement.

Les Pionniers de la première heure ont jeté les bases d'un hôpital régional avec actuellement un budget de 10 000 000 \$ comptant 275 employés, 70 médecins et offrant des services de qualité à la population de Charlevoix.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

ET SES COMITÉS

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

- Danielle Amyot
- Céline Gauthier
- Raymonde Girard
- Normand Harvey
- Jean-Jacques Lajoie
- Louise Lanouette
- André Larouche
- Daniel Moffet
- Jean-Paul Robidoux
- Lorraine Savoie
- Jacques Tremblay
- Jean-Marc Tremblay
- André Tremblay
- Denise Trudel-Ouellet

COMITÉ DE REVUE D'UTILISATION DES RESSOURCES

- Pierre Carrier
- Raynald Côté
- Ginette Desbiens
- Céline Gauthier
- Germain Landry
- Rémi Lavoie
- Jacques Tremblay

MEMBRES DU COMITÉ DES USAGERS

- Aline Bouchard
- Hélène Gagné
- Céline Gauthier
- André Larouche
- Jean-Claude Poulin
- Soeur Thérèse Vachon
- Lucienne Tremblay-Brisson

MEMBRES DU COMITÉ D'ÉVALUATION

- Danielle Amyot
- Céline Gauthier
- Raymonde Girard

MEMBRES DU COMITÉ DE VÉRIFICATION

- Céline Gauthier
- Jean-Jacques Lajoie
- Daniel Moffet
- Jacques Tremblay

MEMBRES DU CONSEIL DES INFIRMIERS-INFIRMIERES

- Louise Lanouette
- Huguette Lapointe
- Michel Larouche
- Anne Tremblay
- Jacques Tremblay
- Suzette-B. Tremblay

MEMBRES DU CONSEIL MULTIDISCIPLINAIRE

- Pierre Carrier
- Nicole Chercuitte
- Line Lizotte
- Constant Ouellet
- Jacques Tremblay

DIRECTION GÉNÉRALE

ET SES COMITÉS

VOCATION

La vocation de la direction générale est d'assurer une gestion optimale des ressources humaines, financières et matérielles de l'hôpital, de coordonner les activités des diverses directions et de voir à ce que l'hôpital poursuive sa mission de soins.

CADRES SUPÉRIEURS

-Jacques Tremblay
Directeur général

-Pierre Carrier
Directeur Services professionnels et hospitaliers

-Germain Landry
Directeur Services administratifs

-Clément Savard
Directeur Ressources humaines et Accueil

-Suzette B. Tremblay
Directrice Soins Infirmiers

CADRES INTERMÉDIAIRES

Coordonnatrices

-Louise Bélanger
-Louise Gendron
-Michelle Laperrière
-Louise Potvin

-Josée Rioux
-Mireille Tremblay

Infirmières-chef

-Ginette Desbiens
-Huguette Lapointe

Services auxiliaires

-Raynald Côté

Pharmacie

-Denis Fortier

Services diagnostiques

-Rémi Lavoie

Services alimentaires

-Laurent Lévesque

Physiothérapie

-Constant Ouellet

Accueil & Archives

-Raymonde Perron

COMITÉS DE DIRECTION

MEMBRES DU COMITÉ DE RÉGIE

-Jacques Tremblay, D.G.
-Pierre Carrier, D.S.P. -
D.S.H.
-Germain Landry, D.S.A.
-Clément Savard, D.R.H.A.
-Suzette B. Tremblay, D.S.I.

MEMBRES DU COMITÉ DE BIOÉTHIQUE

-André Bouchard
-Pierre Carrier
-Céline Gauthier
-Louise Lanouette
-Daniel Moffet
-Gilles Poulin
-Antoine Tremblay
-Jacques Tremblay
-Suzette B.-Tremblay

Secrétariat et administration

-Louise Bouliane, adjointe administrative
-Rosanne Savard, adjointe administrative

QUELQUES DATES

1917

Projet de construction d'un hôpital sous la requête de l'Abbé Pierre-Marcel Hudon, curé de La Malbaie;

1918-01-24

Achat d'une maison, rue Nairn, pour devenir l'hôpital qui comprend:

- une salle d'attente
- une salle à manger
- une chambre du gardien
- deux (2) chambres de trois (3) lits pour hommes
- une salle d'opération
- une chambre de trois (3) lits pour femmes

le personnel était composé de:

- une infirmière
- du gardien et de son épouse
- d'infirmière de l'ordre de Victoria, au besoin

Première réunion du comité des dames Patronesses pour la confection de la lingerie devant servir au futur hôpital:

-Madame Jessie Chamard, présidente du comité;

-Madame Alice Tremblay, secrétaire du comité;

1918-03-21

Le futur hôpital est placé sous le patronage de St-Joseph;

1918-05-30

Acte d'incorporation;

1918-09-28

Réception du premier malade;

1919-08-04

32 patients traités pour l'influenza;

1919-18-11

Don du terrain de monsieur E.J. Duggare, 800 \$, pour la construction de l'hôpital actuel;

1919-1920

52 malades hospitalisés;

Souscription 1988 \$;

Don de madame Esthel McLean 1 094 \$ pour l'équipement d'un bureau de dentiste;

1921

Requête à Mgr Michel Labrecque de monsieur Roland Warren, notaire, pour confier la gestion de l'hôpital aux Soeurs de la Charité;

1921-08-15

Prise en charge de l'hôpital par les Soeurs de la Charité;

1922

Nomination du docteur Albert Anger comme médecin à l'hôpital en succession au

docteur Paul-Émile Paquin;

1922-04-02

Les docteurs Albert et Achille Paquin sont nommés chirurgiens;

1922-12-09

Décès de l'Abbé Paul-Marcel Hudon, curé de La Malbaie et fondateur de l'hôpital sous l'ordre de Mgr Labrecque;

1942

REPRISE DU PROJET HÔPITAL

Construction du Centre hospitalier actuel grâce au Conseil général des Soeurs de la Charité et avec la collaboration de l'Honorable Edgar Rochette, ministre du travail, de son frère, monsieur Charles Rochette, maire de La Malbaie et du docteur Arthur Leclerc, ministre de la santé;

1943

Bénédiction de la pierre angulaire par le Chanoine Philippe Tremblay, curé de La Malbaie;

1943-01-07

Formation du comité de bénévoles par le docteur P.E. Paquin;

1943-08

Nomination de 4 religieuses

par la Communauté des Soeurs de la Charité;	en tête des citoyens convainc le Ministère de la Santé et des Services sociaux de conserver la mission de courte durée de l'hôpital;	St-Joseph de La Malbaie, 10 000 000 \$ incluant l'équipement; Ajout de ressources en consultations spécialisées;
Nomination de la première directrice générale, Soeur Marie de la Présentation (Marie Demers);		-unité de gériatrie active -unité de soins intermédiaires -unité de réadaptation physique etc...
1944-01-04	1973	1992
Incendie du centre ville, l'hôpital accueille les familles en détresse;	La Communauté des Soeurs de la Charité cède ses biens à la Corporation publique;	Confirmation de la mission de courte durée du Centre hospitalier St-Joseph de La Malbaie, dorénavant, cet établissement accueillera des patients de courte durée et patients âgés en gériatrie active;
1944-04-09	1974	1993
Première opération par le docteur Leclerc;	Engagement du premier directeur général laïque, monsieur Germain Landry;	FÊTES DU 50 ^{ième}
1944-05-17	1975	
Arrivée de l'aumônier, l'abbé Joseph-Elie Tremblay;	Agrandissement et rénovation grâce à une subvention de 1 200 000 \$ du Ministère de la Santé et des Services sociaux;	
1944-06-09	1976	
Bénédictio de l'hôpital par le Chanoine Philippe Tremblay, curé de La Malbaie;	Fondation du groupe des bénévoles "Les Marguerites" par Soeur Lucienne Boivert, s.c.g. et madame Alice Néron;	
1958	1985	
Travaux de rénovation;	Création de la Fondation par le Club Lions, sous l'habile direction de monsieur Charles-Eugène Rochette;	
1964	1986	
Incorporation de l'hôpital en vertu de la loi sur l'assurance hospitalisation;	Accréditation du Centre hospitalier par le Conseil Canadien d'agrément des hôpitaux;	
1968	1988	
Accréditation des employés sous le vacable "syndicat des employés de La Malbaie";	Début des travaux de rénovation et d'agrandissement du Centre hospitalier	
1970		
Opération hôpital;		
Le Club Lions de Clermont - La Malbaie - Pointe-Au-Pic		

CONSEIL DES MÉDECINS, DENTISTES ET PHARMACIENS

SES COMITÉS - SES MEMBRES

COMITÉ EXÉCUTIF ET COMITÉ D'EXAMEN DES TITRES

-Léa Bluteau
-Jacques Bouchard, président
-Pierre Carrier, D.S.P.
-Pierre Deshaies
-Eric Gagné, vice-président
-Normand Harvey
-Denys Samson
-Jacques Tremblay, D.G.

COMITÉ D'ÉVALUATION MÉDICALE ET DENTAIRE

-Denis Blouin
-André Bouchard, secrétaire
-Zahi Hatem-Chalouhi
-Jean-Luc Dupuis
-Gendron Marcoux
-Pierre Carrier

COMITÉ DE PHARMACOLOGIE

-Pierre Carrier
-L.-Alexandra Dansereau
-Denis Fortier, pharmacien
-André Giroux
-Laurent Ouellet
-Marc Samson
-Marie-Josée Sauvé
-Roger Smith

COMITÉ D'INFECTION

-François Baril
-Pierre Carrier, D.S.P.

-Louise Deschêne,
infectiologue
-Zahi Hatem-Chalouhi
-Gendron Marcoux
-Roger Smith

COMITÉ DE DISCIPLINE

Assumé par le Comité exécutif

CHEFS DES DÉPARTEMENTS

C.M.D.P.: Jacques Bouchard

MÉDECINE: Robert Gagnon

CHIRURGIE-ANESTHÉSIE: Gendron
Marcoux

LABORATOIRE: Jacques Bouchard

PHARMACIE: Denis Fortier

RADIOLOGIE: Jean-Paul Latour

MEMBRES ACTIFS

-François Baril, M.D.
-Pierre Beaulieu, dentiste
-Denis Blouin, M.D.
-Léa Bluteau, M.D.
-André Bouchard, M.D.
-Jacques Bouchard, M.D.
-Zahi Hatem-Chalouhi, M.D.
-L.-Alexandra Dansereau, M.D.
-Pierre Deshaies, M.D.
-Jean-Luc Dupuis, M.D.

-Denis Fortier, pharmacien
-Eric Gagné, M.D.
-Robert Gagnon, M.D.
-André Giroux, M.D.
-Normand Harvey, M.D.
-Jean-Paul Latour, M.D.
-Gendron Marcoux, M.D.
-Danielle Ouellet, M.D.
-Laurent Ouellet, M.D.
-Denys Samson, M.D.
-Marc Samson, M.D.
-Marie-Josée Sauvé, M.D.
-Roger Smith, M.D.
-Raymond Tremblay, dentiste
-Julie Zacharie, dentiste

MEMBRES ASSOCIÉS

-Jacques Alain, M.D.
-Hugues Archambeault, M.D.
-Agathe Barry, M.D.
-Jacques Beaudoin, M.D.
-André Beaupré, M.D.
-André Bédard, M.D.
-Maurice Belley, M.D.
-Marius Bérubé, M.D.
-Line Blackburn, M.D.
-Michel Blanchet, M.D.
-Guy Borduas, M.D.
-Jean-Pierre Bouchard, M.D.
-Marc Bouchard, pharmacien
-Sylvie Bouchard, pharmacienne
-Rémi Bouchard, M.D.
-Jean-Roch Boudreault, M.D.
-Raymond Boutet, pharmacien
-Michaël Brown, M.D.
-Renée Caron, M.D.
-Pierre Carrier, M.D.
-Jacques Côté, M.D.

-Maxime Côté, M.D.
 -Daniel D'Amours, M.D.
 -Jacques DeBie, M.D.
 -Pierre DeBlois, M.D.
 -Renée Des Roches, M.D.
 -Louise Deschênes, M.D.
 -Claudine Després, M.D.
 -Jean Desroches, M.D.
 -Jacques Dionne, M.D.
 -Jacques Drolet, M.D.
 -Pierre Drolet, M.D.
 -Pierre Du Tremblay, M.D.
 -Marcel Dufour, M.D.
 -André Fortier, M.D.
 -Gaétan Fradet, M.D.
 -Normand Gagnon, M.D.
 -Bertrand Gagnon, M.D.
 -Serge Gagnon, M.D.
 -Jacques Garneau, M.D.
 -Paul-Eugène Germain, M.D.
 -Martin Gilbert, M.D.
 -Mario Girard, M.D.
 -Léo Gosselin, M.D.
 -Francine Guay, M.D.
 -Gaétan Houde, M.D.
 -Christian Jean, M.D.
 -Leslie Keighan, M.D.
 -Paul L'Espérance, M.D.
 -Jean-Guy Laberge, M.D.
 -Pascal Labrecque, M.D.
 -André Labrecque, M.D.
 -Alain Labrecque, M.D.
 -Jacques Lacasse, M.D.
 -Louise Lacerte, M.D.
 -André Lapointe, M.D.
 -Denis Légaré, M.D.
 -Gilbert Lemay, M.D.
 -Luc Lemire, M.D.
 -Nicole Lessard, M.D.
 -Pierre Léveillé
 -André Léveillé, M.D.
 -Jacques Lévesques, M.D.
 -Sylvain Malenfant, M.D.
 -Gaston Mercier, M.D.
 -Marcel Mercier, M.D.
 -Jacques Morency, M.D.
 -J.-Jacques Morissette, M.D.
 -Sophie Nadeau, M.D.
 -Claude Nadeau, M.D.
 -Suzanne Noël, M.D.
 -Gaston Paradis, M.D.
 -Jacques Pelletier, M.D.

-Gilles Poulin, M.D.
 -Denis Pouliot, M.D.
 -Anne Reed, M.D.
 -Michel Rouleau, M.D.
 -Michel-A. Roy, M.D.
 -France-Valérie Roy, M.D.
 -Jacques Samson, M.D.
 -Jean-Marie Savoie, M.D.
 -Line Simard, M.D.
 -Madgi-George Soliman, M.D.
 -Paul Talbot, M.D.
 -Michel Tassé, pharmacien
 -Raymond Thériault, M.D.
 -Yves Tourville, M.D.
 -René-Michel Tremblay, M.D.
 -Marcel Tremblay, M.D.
 -Jacques Villeneuve, M.D.

MEMBRES CONSEILS

-Daniel Deslauriers
 -Jacques Potvin, M.D.
 -Alphonse Rheault, M.D.
 -Claude Roberge, M.D.
 -Jacques Thibeault, M.D.
 -Simon Verret, M.D.

DÉPARTEMENT DE MÉDECINE

-Robert Gagnon, M.D. chef
département de médecine

SES MEMBRES

-François Baril, M.D.
 -Denis Blouin, M.D.
 -Léa Bluteau, M.D.
 -André Bouchard, M.D.
 -Jacques Bouchard, M.D.
 -Pierre Carrier, M.D.
 -L.-Alexandra Dansereau, M.D.
 -Pierre Deshaies, M.D.
 -Jean-Luc Dupuis, M.D.
 -Eric Gagné, M.D.
 -Robert Gagnon, M.D.
 -André Giroux, M.D.
 -Normand Harvey, M.D.
 -Danielle Ouellet, M.D.
 -Laurent Ouellet, M.D.
 -Denys Samson, M.D.

-Marc Samson, M.D.
 -Marie-Josée Sauvé, M.D.
 -Roger Smith, M.D.

UNITÉS ET SES RESPONSABLES

Enseignement: Denis Blouin

Périnatalité: Danielle
Ouellet

Urgence: Pierre Deshaies
et Jacques Bouchard

Pédiatrie: Léa Bluteau

Diagnostic: Jacques
Bouchard

Délégué au C.A.: Normand
Harvey

DÉPARTEMENT DE CHIRURGIE- ANESTHÉSIE

-Gendron Marcoux, M.D. chef
du département

SES MEMBRES

CHIRURGIENS

-Jude Carrier, M.D.
 -Zahi Hatem-Chalouhi, M.D.
 -Jacques DeBie, M.D.
 -Jean-Louis Gagnon, M.D.
 -Paul L'Espérance, M.D.
 -Gendron Marcoux, M.D.
 -Paul-Emilien Paradis, M.D.
 -Jean-Paul Roy, M.D.
 -Yves Tourville, M.D.

ANESTHÉSISTES

-Jacques Alain, M.D.
 -Jacques Côté, M.D.
 -Maxime Côté, M.D.
 -Claudine Després, M.D.

- Henri Drolet, M.D.
- Pierre Drolet, M.D.
- Gilles Gendron, M.D.
- Serge Gagnon, M.D.
- Mario Girard, M.D.
- Micheline Héroux, M.D.
- Alain Labrecque, M.D.
- André Labrecque, M.D.
- Pascal Labrecque, M.D.
- Louise Lacerte, M.D.
- Pierre Laflamme, M.D.
- J.-André Lapointe, M.D.
- Nicole Lessard, M.D.
- Diane Marcotte, M.D.
- Sophie Nadeau, M.D.
- Jacques Pelletier, M.D.
- André Roy, M.D.
- Jacques Samson, M.D.
- Madgi-Georges Soliman, M.D.
- Marcel Tremblay, M.D.
- Jacques Villeneuve, M.D.

microbiologiste
 -Daniel Deslauriers,
 biochimie

DÉPARTEMENT DE PHARMACIE

-Denis Fortier, chef
 département de pharmacie

SES MEMBRES

- Marc Bouchard
- Sylvie Bouchard
- Denis Fortier
- Raymond Boutet
- Michel Tassé

MEMBRE HONORAIRE

-Joseph Lambert, M.D.

DÉPARTEMENT DE RADIOLOGIE

-Jean-Paul Latour, M.D. chef
 département de radiologie

SES MEMBRES

- Jean-Paul Latour, M.D.
- Leslie Keighan, M.D.
- Line Simard, M.D.
- Hugues Archambeault, M.D.
- Jacques Lévesque, M.D.
- J.-Jacques Morissette, M.D.
- Guy Borduas, M.D.
- Jacques Drolet, M.D.
- Jacques Lacasse, M.D.
- Paul-Eugène Germain, M.D.

DÉPARTEMENT DE LABORATOIRE

-Jacques Bouchard, M.D. chef
 département de laboratoire

SES MEMBRES

- Jacques Bouchard, M.D.
- Louise Deschênes,

OPÉRATION HÔPITAL 1970

10...

IV

L ' H O P I T A L S T - J O S E P H

A - ETAT ACTUEL

B - PROJECTION FUTURE

C - DESIDERATA

A - ETAT ACTUEL

L'hôpital St-Joseph de La Malbaie, fut fondé, il y a vingt-cinq ans, et a rendu depuis, des services inappréciables à tout le comté de même qu'à la proximité du comté de Saguenay.

Les statistiques nous démontrent combien des services se sont multipliés et rendent l'institution indispensable. L'hôpital compte 63 lits dont 51 en médecine et chirurgie, 17 en pédiatrie et 15 en obstétrique. Le bureau médical comprend 7 membres réguliers et autant de médecins visiteurs. Les admissions ont triplé depuis quelques années et nous déplorons souvent une liste d'attente imposante. L'on note en particulier, depuis un an, une grande affluence aux services externes: premiers soins, radiologie, physiothérapie, examens de laboratoire et autres. Ces services externes qui en 1965, traitaient 4,362 patients, n'occupent qu'une modeste salle, et en 1968 nous estimons à au-delà de 8,000, des personnes qui seront passées par ce local.

Le service de radiologie est confiné lui aussi à un appartement et ne comporte pas de salle de lecture. Le laboratoire est très à l'é-

RAPPORT DU PRÉSIDENT DU

CONSEIL DES MÉDECINS, DENTISTES ET PHARMACIENS

Le Conseil des Médecins et Dentistes de 1948, apparaissant sur la photo de la page couverture, serait sans nul doute ébahi de constater l'évolution médicale et technologique du Centre hospitalier St-Joseph de La Malbaie.

De sept (7) médecins en 1948, nous avons actuellement vingt (20) médecins résidents et cinquante (50) spécialistes consultants.

De cinquante deux (52) malades par année de 1918 à 1920, nous traitons actuellement plus de 40 000 personnes en externe en plus de 20 000 jours d'hospitalisation.

À ces bâtisseurs, à la Communauté des Soeurs de la Charité, notre gratitude pour avoir ouvert la route à l'établissement que nous connaissons aujourd'hui.

Ainsi, il me fait plaisir, à titre de Président du Conseil des Médecins, Dentistes et Pharmaciens, de vous faire part de mon rapport annuel concernant l'année 1992 - 1993.

Suite à la visite du Conseil Canadien d'agrément des hôpitaux, celui-ci nous décerne un certificat pour trois (3) ans, qui concrétise

et récompense les efforts entrepris depuis quelques années à maintenir un état de "qualité totale".

L'arrivée d'un nouveau médecin a aussi permis, à l'équipe en place, de prolonger et de compléter certains services offerts à la population.

Je profite donc de cette occasion pour remercier tous les membres actifs et conseils du Conseil des Médecins, Dentistes et Pharmaciens de La Malbaie qui ont tous et chacun oeuvré au bon fonctionnement des différentes unités et des différents départements.

L'année qui s'envient en sera une de défi puisque avec l'avènement de la modification de la loi sur la santé et les services sociaux, la création de régies régionales, en association avec les modifications aux plans d'effectifs, nous devons construire pour l'avenir, et ce, sur des bases solides de recrutement.

Je profite, en dernier lieu, pour remercier les membres du Conseil d'administration qui ont su être constamment à l'écoute de nos préoccupations et j'espère qu'ils continueront de nous épauler

dans les différents projets de développement qui se présenteront dans l'avenir.

Jacques Bouchard, M.D.
Président C.M.D.P.

Assemblée Annuelle

19^{ème} Réunion.

Le 18 Septembre 1920, à 4 hrs. P.M. au Presbytère de La Malbaie, eut lieu l'assemblée annuelle des bienfaiteurs dévoués à l'œuvre de l'Hôpital - St. Joseph de La Malbaie.

1^o

La Secrétaire donne lecture du Procès-Verbal de l'assemblée du 4 Août 1919.

Proposé par Madame Cabot, secondé par Madame Sturgis et résolu à l'unanimité que le Procès-Verbal soit adopté.

2^o

Mlle la Trésorière rend les comptes de l'année; de juillet 1919 à juillet 1920.

Proposé par Mde Sturgis, secondé par Mde Cabot et résolu à l'unanimité que le rapport financier soit aussi adopté.

3^o

Monsieur le Président prend la parole et s'exprime en ces termes ::

Mesdames et Messieurs, - Je vous remercie sincèrement d'avoir bien voulu assister à cette assemblée générale, déjà en retard de sept semaines. Nous allons ainsi régulariser ce qui doit être régularisé pour le plus grand bien de l'Hôpital, et à la satisfaction de tous, je l'espère.

Déjà, vous savez que l'Etat financier de 1919-20 qui a été présenté au public, contient une erreur qui, à première vue, paraît grave, mais qui, en réalité se corrige assez facilement, étant donné surtout que Mlle l'Assistante Trésorière n'a pas reçu pour elle-même ces \$1935.00 qui lui sont attribués par ces chiffres mal placés, et après la rectification faite par la note qui vous la été adressée.

SPÉCIALISTES

ANATOMO-PATHOLOGIE

-Jacques Thibeault

ANESTHÉSIE-RÉANIMATION

-Jacques Alain
-Jacques Côté
-Maxime Côté
-Claudine Després
-Henri Drolet
-Pierre Drolet
-Serge Gagnon
-Gilles Gendron
-Mario Girard
-Micheline Héroux
-Alain Labrecque
-André Labrecque
-Pascal Labrecque
-Louise Lacerte
-Pierre Laflamme
-J.-André Lapointe
-Nicole Lessard
-Diane Marcotte
-Sophie Madeau
-Jacques Pelletier
-André Roy
-Jacques Samson
-Madgi-Georges Soliman
-Marcel Tremblay
-Jacques Villeneuve

ALLERGIE-CRYOTHÉRAPIE

-Jacques Bouchard

AUDIOPROTHÈSE

-Jean Beltrami

BIOCHIMIE MÉDICALE

-Daniel Deslauriers

CARDIOLOGIE

-Jacques Beaudoin
-Jean-Roch Boudreault
-Daniel D'Amours
-Gaétan Houde
-Gaston Mercier
-Claude Madeau
-Paul Talbot

CHIRURGIE

-Jude Carrier
-Zahi Hatem-Chalouhi
-Jacques DeBie
-Jean-Louis Gagnon
-Jean-Louis Leclerc
-Paul L'Espérance
-Gendron Marcoux
-Paul-Émilien Paradis
-Jean-Paul Roy
-Yves Tourville

DERMATOLOGIE

-André Bédard
-Martin Gilbert
-Jean-Marie Savoie

ENDOCRINOLOGIE

-Léo Gosselin
-Alphonse Rheault

ENDOSCOPIE

-Jean-Luc Dupuis

GASTRO-ENTÉROLOGIE

-René-Michel Tremblay

GYNÉCOLOGIE

-Line Blackburn
-André Fortier
-Christian Jean (colpo.)
-Denis Légaré
-Sylvain Malenfant
-Jacques Morency
-Suzanne Noël

HÉMATOLOGIE

-Agathe Barry

MÉDECINE DENTAIRE

-Pierre Beaulieu
-Raymond Tremblay
-Julie Zacharie

MICROBIOLOGIE

-Deschênes Louise

NEUROLOGIE

-Jean-Pierre Bouchard
-Rémi Bouchard
-Claude Roberge
-Simon Verret, M.D.

OPHTALMOLOGIE

-Renée Des Roches
-Francine Guay
-Marcel Mercier

OTO-RHINO-LARYNGOLOGIE

-Maurice Belley
-Pierre Deblois
-Jacques Dionne

-Gaétan Pradet
-Gilles Poulin
-Denis Pouliot
-Raymond Thériault

ORTHOPÉDIE

-André Beaupré
-Michel Blanchet
-Marcel Dufour
-Pierre Du Tremblay
-Normand Gagnon
-Jacques Garneau
-Pierre Lavallée
-Luc Lemire
-Gaston Paradis

PÉDIATRIE

-Michaël Brown

PHARMACIE

-Marc Bouchard
-Sylvie Bouchard
-Raymond Boutet
-Denis Fortier
-Michel Tassé

PHLÉBOLOGIE

-Jean-Luc Dupuis

PLASTIE

-André Léveillée
-Michel-A. Roy

PNEUMOLOGIE

-Michel Rouleau

PSYCHOGÉRIATRIE

-Jacques Potvin

PHYSIOLOGIE RESPIRATOIRE

-Jacques Bouchard

TAPIS ROULANT

-Jean-Luc Dupuis

RADIOLOGIE DIAGNOSTIQUE

-Hugues Archanbeault
-Guy Borduas
-Jacques Drolet
-Paul-Eugène Germain
-Leslie Keighan
-Jacques Lacasse
-Jean-Paul Latour
-Jacques Lévesque
-Jean-Jacques Morissette
-Line Simard

UROLOGIE

-Jean-Guy Laberge

DIRECTION DES SERVICES

PROFESSIONNELS ET HOSPITALIERS

SES SERVICES ET SES COMITÉS

FONCTIONS

La direction des services professionnels a pour fonction de diriger, coordonner et surveiller les activités des chefs de départements cliniques, de coordonner avec les autres directeurs concernés l'activité professionnelle et scientifique de l'établissement, de surveiller le fonctionnement des comités du Conseil des Médecins, Dentistes et Pharmaciens, de s'assurer qu'ils s'acquittent de leurs fonctions et dans le cas du Conseil des Médecins, Dentistes et Pharmaciens, de s'assurer qu'ils contrôlent adéquatement les actes médicaux, dentaires et pharmaceutiques posés dans l'établissement. La direction assure également la supervision de certains services de soutien aux activités médicales et offre un soutien aux activités pertinentes d'enseignement.

La direction des services hospitaliers a pour fonction de superviser l'administration des activités de l'évaluation diagnostique et de la réadaptation ainsi que le

que le support médico-administratif des activités d'accueil, d'archives et de pharmacie. Elle participe aux activités d'enseignement.

La direction assure enfin un support administratif aux activités de l'établissement.

SES SERVICES - SES RESPONSABLES

-Accueil & Archives :

Raymonde Perron

-Physiothérapie :

Constant Ouellet

-Laboratoire & Radiologie:

Rémi Lavoie

-Pharmacie:

Denis Fortier

MEMBRES DU COMITÉ DES ARCHIVES CLINIQUES

-Lyne Lizotte, archiviste médicale

-Raymonde Perron, responsable Accueil & Archives

-Laurent Ouellet, M.D. représentant C.M.D.P.

-Pierre Carrier, D.S.P. & D.S.H.

-Suzette B. Tremblay, D.S.I.

-France Ayotte, représentante du personnel des archives

-Claire Dufour, représentante soins infirmiers.

BLANCHET & JEAN
ARCHITECTES
QUEBEC, QUE.

2. COTE D'ABRAHAM
TEL. 2-4812

Québec, le 3 août, 1934.

M. Dr. P.-Emile Paquin,
La Malbaie,
Co Charlevoix.

Cher docteur,

Nous envoyons par la présente, le détail de
ce que comporte chaque plan.

Je descendrai dimanche par le bateau avec tous
les plans finis et je compte sur vous pour venir me rejoindre au quai si cela vous est possible.

SOUS -BASSEMENT:-

- 1- Dispensaire de la goutte de lait comprenant deux salles de médecin, deux salles pour infirmières, et un laboratoire.
- 2- Une salle pour médecin.
- 3- Une chambre de toilettes.
- 4- Une chambre de desbarats
- 5- Une salle à diner, une salle de service, une cuisine.
- 6- Une chambre à fournaies, et une chambre à combustible.
- 7- Monte charges et ascenseur

REZ - DE- CHAUSSEE:-

- 1- Deux salles, pour hommes et femmes, ayant chacune six lits.
- 2- Une salle à pansements, une salle d'opérations et une salle de stérélisation.
- 3- Une procure et une pharmacie.
- 4- Un laboratoire.
- 5- Deux chambres de toilettes.
- 6- Monte charges et ascenseur.

PREMIER ETAGE:-

- 1- Deux chambres privées avec chambres de bain.
- 2- Dix autres chambres privées.
- 3- Deux chambres pour les maladies contagieuses.
- 4- Une chambre de toilettes.
- 5- Monte charges et ascenseur.

DEUXIEME ETAGE:-

- 1- Chapelle, communauté, cinq cellules, et une chambre de bain pour les soeurs.
- 2- Deux chambres privées avec chambres de bain.
- 3- Quatre chambres privées, toilettes, monte charges et ascenseur.

B&J/PES

Vos tout dévoués, BLANCHET & JEAN

René Blanchet

MESSAGE DU DIRECTEUR

DES SERVICES

PROFESSIONNELS ET HOSPITALIERS

En ce 50^{ième} anniversaire de fondation, j'offre mes meilleurs vœux aux intervenants hospitaliers et l'expression de notre fierté pour l'héritage que nous ont transmis les bénévoles, les religieuses, les médecins et la population de l'époque 1917 à 1922 et de 1942 à nos jours.

L'hôpital que vous avez pensé et mis sur pied dès 1917 a su accomplir sa mission et c'est avec fierté que nous vous présentons le rapport annuel 1992 - 1993.

Notre mission d'hôpital de courte durée a été pleinement démontrée en 1992 - 1993. Un taux d'occupation fort élevé jumelé à un nombre impressionnant d'admissions signent la confiance développée par notre population envers "son" Centre hospitalier régional.

La performance de tout notre personnel et de notre équipe médicale a permis, malgré ce haut niveau d'activités, de maintenir une durée de séjour minimale à l'urgence. On voit de moins en moins de malade occuper des civières à l'urgence sur une période dépassant 24 heures

et cette pratique est dorénavant un standard de qualité visé dans tous les hôpitaux du Québec.

ÉQUIPE MÉDICALE

Au cours de l'année, nous avons dû déplorer le départ de notre région du docteur Guy Bolduc et la maladie nous a privé de notre radiologiste, le docteur Jean-Paul Latour. Toutefois, un nouvel omnipraticien s'est greffé à notre équipe pour combler la perte du docteur Bolduc, soit le docteur Marc Samson. Quant au service de la radiologie, il est toujours assumé par différents spécialistes de toutes les régions, à chaque semaine, jusqu'au retour du docteur Latour.

Tous nos médecins ont accepté de supporter plusieurs stagiaires en médecine de l'université Laval et de l'université de Sherbrooke. Toutes ces heures bénévoles sont un investissement de notre équipe médicale en vue de favoriser l'installation des médecins de famille en région, que ce soit celle de Charlevoix ou d'ailleurs; c'est notre contribution à la distribution plus

équitable des médecins en province et c'est aussi une belle publicité pour le haut niveau de soins offerts à notre établissement. Notre établissement n'a pas à rougir face à ceux qui ont un statut universitaire. Les étudiants se disputent maintenant les places disponibles chez nous et nous avons dû en accepter en double, à quelques occasions.

ACCREDITATION NATIONALE

Nous avons été visité, à notre demande, par le Conseil Canadien d'agrément des hôpitaux, un organisme qui "inspecte" plusieurs établissements désireux de connaître leur niveau de qualité.

Notre organisation s'est mérité un certificat d'agrément pour une durée de trois (3) ans, une première puisque dans les visites précédentes un certificat d'un (1) et deux (2) ans nous avait été décerné.

Cette accréditation nationale le confirme, la population a la chance de recevoir des services de haute qualité.

NOUVEAUX SERVICES

Une clinique des maladies du sein a vu le jour grâce à la contribution de nos deux (2) chirurgiens, les docteurs Zahi Hatem-Chalouhi et Gendron Marcoux, ainsi qu'à celle du docteur Léa Bluteau.

Quelques chirurgies générales par laparoscopie furent réalisées en collaboration avec les chirurgiens de l'Enfant-Jésus.

De nouvelles techniques chirurgicales pour les maladies veineuses furent réalisées chez nous et nous sommes à l'avant-garde dans ce domaine.

COMPLÉMENTARITÉ

Les efforts de complémentarité, entre les différents intervenants en santé dans Charlevoix, se poursuivent.

Le Centre hospitalier de Charlevoix, à Baie St-Paul, a rendu disponible les services chez nous de quelques membres de leur équipe en santé mentale ainsi que ceux du docteur Jacques Potvin, psychogériatre.

Le dossier de l'ophtalmologie va bon train, entre les deux (2) établissements, et n'eût été de l'absence de travail pour son conjoint, une ophtalmologiste temps plein pour Charlevoix aurait commencé ses activités en 1993; le recrutement se poursuit toujours.

L'arrivée de deux (2)

psychiatres pour les deux (2) centres hospitaliers tarde toujours, mais ce dossier devrait être réglé dans les prochains mois.

Un service de soins palliatifs, conjoint C.L.S.C., Centre hospitalier St-Joseph de La Malbaie et les regroupements des centres d'hébergement et de soins de longue durée, est en préparation.

DÉFI RÉGIONAL

Depuis que j'occupe mes fonctions administratives, j'ai toujours travaillé pour la reconnaissance de Charlevoix, au niveau régional. Ce travail se poursuit de plus belle avec ma nomination comme président de la nouvelle commission médicale régionale. Je suis fier de représenter notre belle région, même si cela nécessite un déploiement d'énergie important.

Charlevoix sait faire et dorénavant nous serons toujours considéré dans le partage des ressources. Plus tôt que de copier la région métropolitaine, c'est maintenant Charlevoix qui est cité en exemple et je suis fier de faire partie de cette équipe.

J'espère que vous en serez aussi fiers que moi.

Pierre Carrier, M.D.
Directeur Services
Professionnels et
Hospitaliers

DIRECTION DES SOINS INFIRMIERS

SES CADRES ET SES COMITÉS

VOCATION

La vocation de la direction des soins infirmiers est d'assurer aux bénéficiaires des soins infirmiers de qualité. Elle est responsable de la planification, de l'organisation, de la coordination et de l'évaluation des soins infirmiers dans l'hôpital, de la gestion des unités de soins, de la discipline et de la répartition du personnel en fonction des besoins des usagers.

De plus, elle participe aux activités pertinentes d'enseignement. Elle supervise également le service de pastorale.

CADRES DES SOINS INFIRMIERS

COORDONNATRICES

-Louise Bélanger,
-Louise Gendron,
-Michelle Laperrière,
-Louise Potvin,
-Mireille Tremblay,
-Josée Rioux

INFIRMIÈRES-CHEF

-Ginette Desbiens
-Huguette Lapointe

MEMBRES COMITÉ MULTIDISCIPLINAIRE

-André Bouchard, M.D.
-Nicole Chercuittie,
diététiste
-France Bélanger,
ergothérapeute
-Denis Fortier, pharmacien
-Madeleine Gagnon, infirmière
-Irène Gravel, bénévole
-Lorraine Savoie,
physiothérapie
-Suzette Tremblay, D.S.I.

COMITÉ DES COORDONNATRICES

-Louise Bélanger
-Louise Gendron
-Louise Lanouette
-Michelle Laperrière
-Louise Potvin
-Josée Rioux
-Mireille Tremblay
-Suzette B. Tremblay

COMITÉ INFIRMIÈRES-CHEFS

-Ginette Desbiens
-Huguette Lapointe
-Suzette B. Tremblay

COMITÉ PHARMACO-NURSING

-Pierre Carrier, D.S.P.
-Ginette Desbiens, inf.chef
-Denis Fortier, pharmacien
-Madeleine Gagnon, infirmière
-Louise Potvin,
coordonnatrice
-Anne Tremblay, infirmière
-Suzette B. Tremblay, D.S.I.

COMITÉ DE LA TÂCHE S.P.I.I.Q.

-Lyne Gilbert, infirmière
-Michelle Laperrière,
coordonnatrice
-Huguette Lapointe,
infirmière- chef
-Denise Lepage, infirmière
-Ginette Pilote, infirmière
-Suzette Tremblay, D.S.I.

COMITÉ DE LA TÂCHE C.S.N.

-Lise Boily, préposée
bénéficiaires
-Micheline Dufour, inf.
auxiliaire
-Madeleine Rodrigue, inf.
auxiliaire

MEMBRES COMITÉ DE PASTORALE

-Hélène Gagné
-Irène Gravel
-Florida S. Harvey
-Denise Savard
-Suzette B. Tremblay
-Abbé Gilles Poulin
-Jean-Claude Poulin
-André Larouche

HOTEL CHATEAU MURRAY
ET CHALETS
POINTE-AU-PIC (MURRAY BAY)
CANADA

Pointe-Au-Pic, 11 septembre, 1941.

Monsieur Dr J. A. Lapointe,
La Malbaie.

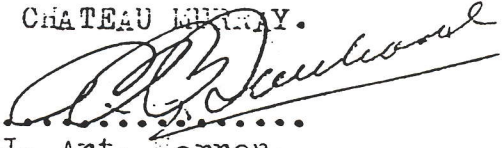
EN COMPTE AVEC:-

HOTEL CHATEAU MURRAY.
Pointe-Au-Pic,

sept. 1941.- 10 lunches à \$ 0.85.....	\$ 8.50
Taxe d'hopital.....	.40
Vin.....	<u>3.50</u>
<u>T O T A L.....</u>	<u>\$12.40</u>

Bien à vous,

HOTEL CHATEAU MURRAY.

par. 
J. Art. Warren.

MESSAGE DE LA

DIRECTRICE DES SOINS INFIRMIERS

Cette revue annuelle, qui s'inscrit dans un moment privilégié de l'histoire de notre Centre hospitalier, décrit l'évolution des principales activités du secteur des soins infirmiers ainsi que les diverses initiatives que son personnel a su prendre pour répondre énergiquement aux attentes de notre clientèle.

La réalisation des objectifs fixés en 1992 a notamment conduit le service des soins infirmiers à attacher une importance toute particulière à la poursuite de l'amélioration de la qualité de ses services, à l'expansion continue de son réseau et à la conception de nouveaux services essentiels à sa croissance.

NOUVEAUX SERVICES

L'exercice écoulé s'est démarqué par l'ouverture de nouveaux services.

En effet, un programme d'enseignement en pré et post opératoire ainsi qu'une clinique pour l'usager diabétique ont été implantés. Si nous avons pu répondre à un besoin ressenti chez ces clients et leur fournir des services de grande qualité, c'est grâce à l'implication avec laquelle le personnel de ces services

a réagi. Les réponses positives que révèlent nos enquêtes régulières, auprès de la clientèle, le confirment.

CONSEIL DES INFIRMIERS - INFIRMIÈRES

Pour répondre aux exigences du projet de la loi 120, chapitre 42, des services de santé et des services sociaux du Québec, l'ensemble des infirmiers et infirmières de notre institution répondait à l'invitation du Directeur général, le 3 novembre dernier, pour former officiellement leur conseil.

Conformément aux règlements de l'établissement, ce conseil a pour mandat:

- d'apprécier, de manière générale, la qualité des actes infirmiers posés dans le centre;

- de faire des recommandations sur les règles de soins de même que sur la distribution des soins dispensés par leurs membres;

- produire un rapport au conseil d'administration concernant l'exécution de ses fonctions et des avis qui en résultent.

INSTRUCTEUR EN P.D.S.B.

Soucieux de la santé et de la sécurité du personnel, de sa juridiction, la direction des soins infirmiers a investi dans la formation d'un instructeur en principe de déplacement sécuritaire des bénéficiaires (P.D.S.B.)

En effet, une infirmière autorisée sera dorénavant disponible dans notre établissement pour enseigner et rafraîchir les techniques de déplacement des bénéficiaires et ainsi améliorer nos standards en santé et sécurité au travail.

NOUVELLES CLINIQUES

Deux (2) nouvelles cliniques ont vu le jour à notre établissement au cours de l'année 1992 - 1993.

La bronchoscopie de même que la cystométrie ont nécessité l'apprentissage de procédures et de techniques nouvelles pour notre personnel. Ainsi, notre population pourra recevoir, sur place, de ces nouveaux examens et recevoir des soins par des professionnels compétents.

ENSEIGNEMENT À LA CLIENTÈLE

Un travail est actuellement en cours de parachèvement pour l'enseignement par

vidéoscopie à notre établissement.

En effet, notre système de télévision en circuit fermé permettra dorénavant aux patients hospitalisés et aux externes de bénéficier d'un enseignement en soins infirmiers et médicaux dans les domaines de l'orthopédie et de la physiologie respiratoire chez l'enfant.

Ce nouveau réseau d'enseignement, qui nous l'espérons saura capter l'attention de la clientèle, connaîtra une expansion des plus diversifiées.

MILIEU DE STAGE

Une entente de services professionnels a permis au Collège de Limoilou l'utilisation des compétences de notre hôpital pour offrir à nos infirmières qui sont présentement en recyclage un stage de formation en gériatrie active, médecine et chirurgie.

PROGRAMME D'ACTUALISATION ET D'ÉVALUATION DE PERFORMANCE

Le personnel infirmier des départements de médecine, de chirurgie, d'obstétrique et de soins intermédiaires est maintenant soumis à un nouveau programme d'actualisation et d'évaluation.

Les grands objectifs de ce programme visent à obtenir de la part du personnel infirmier une connaissance approfondie des appareils

avec dextérité opérationnelle, une révision des différentes approches et techniques utilisées sur les unités de soins, une utilisation optimale du matériel technologique et enfin une amélioration de la qualité et de la continuité des soins offerts à la clientèle par l'approfondissement des méthodes de travail.

AGRÈMENT

Pour une troisième (3^e) visite consécutive, le Conseil Canadien d'accréditation des hôpitaux nous a visité et nous a décerné un certificat d'agrément de trois (3) ans.

Cette marque de reconnaissance de la qualité a été possible grâce à la collaboration et à la performance du personnel infirmier. Ce même personnel qui offre depuis 50 ans à la population de Charlevoix du service et des soins infirmiers de grande qualité avec une caractéristique d'accueil et de chaleur humaine propre à Charlevoix.

Je profite de cette occasion spéciale pour exprimer à tout le personnel infirmier ma profonde satisfaction ainsi que mes félicitations les plus sincères pour le travail accompli au cours des ans, tant de labeur mérite d'être souligné.

Suzette B. Tremblay
Directrice Soins Infirmiers

DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES

SES COMITÉS - SES MEMBRES

VOCATION

La direction des ressources humaines a pour vocation de fournir à l'ensemble de l'établissement les ressources humaines requises, compétentes, entraînées et motivées, de tenir à jour un dossier pour chaque employé, d'assurer le respect des conventions collectives et des normes régissant les conditions de travail du personnel non syndiqué et enfin, d'assister le personnel cadre dans la gestion des ressources humaines par des conseils et des politiques adéquates.

COMITÉ CONJOINT SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL (CCSST)

- Hélène Néron Tremblay, C.S.N.
- Raynald Côté, coordonnateur services auxiliaires
- Micheline Dufour, C.S.N.
- Louise Gauthier, S.P.I.I.Q.
- Clément Savard, D.R.H.A.
- Ginette Pilote, S.P.I.I.Q.

S.I.M.D.U.T.

- Raynald Côté, coordonnateur services auxiliaires
- Clément Savard, D.R.H.A.
- Contribution occasionnelle des chefs de services et des membres du CCSST.

SANTÉ AU TRAVAIL

- Jean Desroches, M.D.
- Jean-Luc Dupuis, M.D.
- Louise Gauthier, infirmière

SECRÉTARIAT ET ADMINISTRATION

- Lise T. Boulianne, adjointe administrative
- Chantal Guay, adjointe administrative

SYNDICATS LOCAUX

Syndicat des employés du Centre hospitalier St-Joseph de La Malbaie (CSN)

Président:
Monsieur Jean-Marc Tremblay

Syndicat professionnel des infirmiers et infirmières de Québec

Responsable locale:
Madame Anne Tremblay

Syndicat des technologues en radiologie du Québec

Représentant local:
Monsieur Denis Lavoie

Syndicat professionnel des diététistes du Québec

Représentante locale:
Madame Nicole Chercuitte

ASSEMBLEE ANNUELLE PUBLIQUE!

Prenez avis que, conformément à la loi,

le Centre hospitalier St-Joseph

de La Malbaie tiendra son assemblée

publique annuelle lundi le 20 juin 1977

à 19.00 hrs

au gymnase de l'école Félix-Antoine Savard,

à la La Malbaie

Le directeur général

M. Germain Landry.

Assemblée publique annuelle

*Prenez avis que, conformément à la loi sur les Services de Santé et Services Sociaux, le Centre Hospitalier Saint-Joseph de La Malbaie tiendra son **assemblée publique annuelle le 15 novembre 1983 à 20h**, à la salle du Couvent de La Malbaie, 307 A, rue Saint-Etienne, La Malbaie.*

Donné à La Malbaie ce 26 octobre 1983.

*Le directeur général,
M. Germain Landry*

DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES

Au terme de cette année 1992 - 1993, nous profitons de l'occasion pour dresser un bilan des principales activités réalisées à la direction des ressources humaines.

Plan de développement des ressources humaines:

Conscient de son importance et le souci constant d'en faire sa principale ressource, le Centre hospitalier St-Joseph de La Malbaie s'est doté d'un plan assurant le développement de ses ressources humaines (P.D.R.H.). Ce concept englobe tous les volets susceptibles de favoriser le maintien et le développement du potentiel des personnes. En ce sens, il intègre les dimensions de l'accueil et l'intégration au travail, les activités de formation et de perfectionnement ainsi que les services d'aide incluant l'évaluation et un système d'amélioration de la qualité du personnel.

Accueil des employés:

Concernant l'intégration des employés au travail, un programme d'accueil est en train de prendre forme, comprenant un manuel révisé de l'historique, des politiques et des procédures de l'établissement, incluant une démarche spécifique pour chacun des départements.

Formation et perfectionnement:

L'aspect formation et perfectionnement a tenu une place importante au sein de l'organisation, tout au long de l'année. En conformité avec la mission et les valeurs véhiculées, les activités prévues ont permis l'atteinte des objectifs fixés.

Le choix des différentes activités s'est effectué à partir d'un plan de perfectionnement prévoyant la participation des parties patronale et syndicale visant à répondre aux besoins de l'établissement et aux orientations nouvelles dans le secteur de la santé et des services sociaux.

Les principales réalisations au cours de l'année ont été:

- priorisation d'intervention et triage à l'urgence;
- approche de la mort;
- diagnostic infirmier;
- séminaire en hématologie;
- cours sur les médicaments parentéraux;
- formation bassin et sacro iliaque;
- principes de déplacement sécuritaire des bénéficiaires (P.D.S.B.);
- cours en informatique;
- programme de recyclage des infirmières auxiliaires etc...

Nous vous invitons à consulter la liste ci-jointe

pour en connaître les détails.

Service d'aide aux employés (ées):

À l'item des services d'aide à l'employé nous avons privilégiés les sujets suivants:

Santé et sécurité au travail:

L'intérêt marqué en santé et sécurité, afin de protéger davantage la santé, la sécurité et l'intégrité physique des travailleurs (euses) ainsi qu'à la gestion des dossiers des accidents du travail ou des employés ayant des problèmes de santé, nous a amené à poser des gestes concrets qui devraient, à court et à moyen terme, diminuer la fréquence et la gravité des maladies et des accidents de travail.

Dans un premier temps, le comité en santé et sécurité s'est donné comme mission de sensibiliser les membres du Conseil d'Administration, les cadres supérieurs et intermédiaires et les médecins sur l'importance de la préoccupation de la gestion de la santé au travail. Une priorité a aussi été mise sur l'aspect prévention.

Devant l'importance et l'ampleur des coûts engendrés, une mobilisation des gestionnaires du réseau a suscité une prise en charge

plus serrée au niveau des régimes de santé et de sécurité du travail et d'assurance salaire.

Une politique pour la femme enceinte ou qui allaite concernant le retrait préventif et la réaffectation au travail a été mise en place et appliquée pour s'assurer de la protection de la santé de la mère et de son enfant.

Afin de favoriser le retour et l'intégration progressifs de la personne salariée, victime d'un accident de travail ou d'une maladie professionnelle, nous avons préconisé une approche basée sur l'assignation de travaux appropriés. La collaboration des concernés et des intervenants impliqués dans les différents dossiers nous a permis de connaître plusieurs succès.

Dans un but de prévention et pour répondre à la loi, un système d'identification des matières dangereuses utilisées au travail a été organisé et au chapitre de la formation et de l'information 43 % du personnel est déjà formé.

Relations de travail:

Le maintien de saines relations de travail collectives et individuelles ainsi que l'application des conventions collectives et des lois régissant le travail ont été l'une de nos principales préoccupations; et ont donné lieu à plusieurs rencontres avec les divers

groupes syndicaux pour travailler aux arrangements et à la réalisation des plans d'organisation et de développement du personnel.

Un processus de négociation pour règlements de griefs a été instauré et déjà des résultats se font sentir. Nous nous devons de souligner les rapports harmonieux avec les représentants syndicaux démontrant un sentiment de confiance mutuelle et nécessaire à la bonne marche de l'établissement.

Code d'éthique:

Afin de faciliter son travail de relation envers l'utilisateur, qui est notre raison d'être et le centre de toutes nos interventions, le Centre hospitalier St-Joseph de La Malbaie a préparé, à l'usage du personnel, cette année son code d'éthique qui repose sur la valeur absolue de la personne humaine dans son entier et sur la sollicitude à soulager la maladie sous quelque forme qu'elle soit.

Système d'évaluation et de qualité:

Pour assurer un meilleur développement et une amélioration constante de la personne, le procédé de l'évaluation annuelle de chaque employé (e) est utilisé où l'évaluation est partagée entre l'employé (e) et son supérieur afin qu'ensemble ils puissent cheminer vers une évolution constante dans l'accomplissement de la qualité du service rendu.

Conclusion:

Comme vous pouvez le constater, la dernière année a été celle où des mesures concrètes ont été réalisées ou encore appliquées concernant le tournant entrepris dans la direction des ressources humaines, dans le cadre de la nouvelle mission et des nouvelles orientations de la loi sur les services de santé et les services sociaux relativement à l'implication de son personnel dans le but d'une amélioration constante des services à la clientèle.

Comme par hasard, ce changement dans l'orientation de la mission coïncide avec l'année du 50^{ième} anniversaire de notre établissement. Chez-nous, nous croyons l'opération bien enclenchée et surtout conçue sur des bases solides qui démontrent déjà des résultats qui laisse entrevoir un avenir très prometteur et qui nous incitent à mettre tous les efforts nécessaires pour continuer durant les prochaines années en gardant comme objectif ultime, le mieux être de notre communauté.

Clément Savard
Directeur des Ressources
humaines et de l'Accueil

FORMATION

DATE	ACTIVITÉ	CLIENTÈLE	NOMBRE	DURÉE
Avril 1992	Priorisation d'intervention	Infirmiers - infirmières	16	3 h
Mai 1992	Approche de la mort	Infirmiers - infirmières	18	6 h
Mai 1992	Cours SIMDUT	Personnel cadre en soins Infirmiers - infirmières	6	3 h
Mai 1992	Pratique utilisation des appareils de respiration autonome	Personnel d'entretien ménager et des installations	9	30 m
Mai 1992	Saine nutrition et relation interpersonnelle	Personnel en alimentation	10	10 h
Juin 1992	Suivi P.D.S.B.	Infirmiers - infirmières	11	4 h
Juin 1992	Suivi P.D.S.B.	Infirmiers - infirmières	5	7½ h
Juin 1992	Formation en obstétrique	Infirmiers - infirmières	2	60 h
Juillet 1992	Système d'évacuation	Personnel en alimentation	2	1 h
Juillet 1992	Sécurité: Incendie et déchets médicaux	Infirmiers - infirmières	18	1 h
Juillet 1992	Révision plan sécurité incendie et technique d'évacuation par escalier	Infirmiers - infirmières Agents de sécurité	39	45 m
Août 1992	Formation pratique sur extincteurs portatifs	Tout le personnel	39	45 m
Septembre 1992	Sécurité, manipulation garde sécurité	Personnel en alimentation	4	½ h
Septembre 1992	Rythmologie cardiaque	Infirmiers - infirmières	15	30 h
Septembre 1992	Certificat, R.C.R.	Infirmiers - infirmières	8	7 h
Septembre 1992	Recertification R.C.R.	Infirmiers - infirmières	35	4 h
Septembre 1992	Colloque en psychogériatrie		1	7 h
Octobre 1992	Formation, unité coronarienne	Infirmiers - infirmières	4	90 h
Octobre 1992	Fonctionnement du glucomètre	Infirmiers - infirmières	18	1 h
Octobre 1992	Hématologie	Technicienne médicale labo	1	24 h

FORMATION

DATE	ACTIVITÉ	CLIENTÈLE	NOMBRE	DURÉE
Octobre 1992	Formation Bassin & Sacro-Iliaque	Techniciennes réadaptation	2	21 h
Octobre 1992	Diagnostic infirmier long terme		1	7
Octobre 1992	Diagnostic soins aigus	Infirmiers - infirmières	2	7 h
Octobre 1992	Formation projet S.I.M.D.U.T.	Tout le personnel	130	1 h
Novembre 1992	S.I.M.D.U.T.(gaz comprimé)	Entretien ménager et des installations	8	20 m
Novembre 1992	Glucomètre et information sur clinique du diabète	Infirmiers - infirmières	30	1 h
Novembre 1992	Formation médicaments parentéraux	Assistantes techniques en pharmacie	2	45 m
Novembre 1992	Pratique sur utilisation des respirateurs autonomes	Maintenance et agents de sécurité	8	1 h
Janvier 1993	Développement sensori-moteur perturbé de la naissance à 5 ans	Infirmiers - infirmières	1	15 h
Janvier 1993	Soins palliatifs	Infirmiers - infirmières	5	4 h
Janvier 1993	Cours informatique	Personnel de bureau	16	30 h
Février 1993	Réanimation du nouveau-né	Infirmiers - infirmières	23	4 h
Mars 1993	Formation polytraumatisés	Infirmiers - Infirmières	3	8 h
Mars 1993	Formation drainage thoracique (Thora-Klex)	Infirmiers - infirmières	23	30 h
Mars 1993	Instruction P.D.S.B.	Infirmiers - infirmières	1	45 h
Mars 1993	Saturation d'oxygène	Infirmiers - infirmières	12	1 h
Mars 1993	Rôle des lipides dans alimentation du nouveau-né	Infirmiers - infirmières	7	1 h
Au cours de l'année	Recyclage infirmières	Infirmières auxiliaires	8	570 h
Nombre total d'heures de formation:				7160 h
Moyenne par employé:				28.64 h

STAGIAIRES

<i>NOMBRE DE PERSONNES</i>	<i>SERVICE</i>	<i>SPÉCIALISATION</i>	<i>DURÉE</i>
9	Médecine	Etudiants en médecine	92-04-06 au 93-04-11
2	Comptabilité	Secrétariat et commis bureau Techniques administratives niveau CEGEP	3 semaines
1	Comptabilité	Stage en milieu de travail	26 semaines (92-09-06 au 93-03-06)
1	Entretien ménager	Atelier orientation au travail	6 semaines
1	Service alimentaire	Cuisinière	105 heures
1	Direction générale	Secrétariat et tenue bureau	3 semaines
1	Comptabilité	Secrétariat et tenue bureau	3 semaines

Petit surplus pour l'hôpital de La Malbaie

(DG) Le centre hospitalier Saint-Joseph de La Malbaie a terminé son dernier exercice financier en affichant un surplus de 4,000\$.

"C'est énorme quand on considère les déficits imposants auxquels nous avons dû faire face au cours des dernières années", a mentionné le directeur général de l'institution, M. Germain Landry, lors de l'assemblée générale annuelle. En 1981, le déficit était de l'ordre de 387,500\$ tandis que l'an dernier il atteignait 304,300\$.

Les dépenses de l'établissement ont été de l'ordre de 4,3 millions \$. Le ministère des Affaires sociales a pour sa part versé 4,1 million \$ pour subvenir aux besoins de l'institution.

Au cours de son exercice financier, le centre hospitalier a versé 3,2 millions \$ en salaires. L'établissement compte 83 employés à temps complet et 68 à temps partiel.

Les statistiques indiquent qu'on a dispensé 12,874 journées d'hospitalisation à court terme, soit une diminution de 250 par rapport à l'année précédente. Par contre les journées d'hospitalisation à long terme sont passées de 2,684 en 1982 à 4,157 l'an dernier. Au chapitre de l'obstétrique, on a procédé à 147 accouchements alors qu'on en dénombrait 185 l'année précédente.

Services accrus

Le centre hospitalier a augmenté la gamme des services qui sont offerts à la population. Ainsi, on a vu apparaître une diététicienne

à temps partiel, on dispense maintenant des cours à la mère, on a fait l'achat d'un microscope chirurgical et dernièrement, avec l'aide du club Lions, on a inauguré un service d'audiométrie.

Au chapitre des consultants, on a encore élargie l'amalgamme des disciplines disponibles. Le centre peut maintenant compter sur les services d'une soixantaine de consultants dans une vingtaine de domaines.

Le découpage tarifaire mis de l'avant par le ministère des Affaires sociales a nu considérablement dans le recrutement des médecins omnipraticiens. Toutefois depuis le premier juillet, on a apporté certaines modifications qui permettent maintenant de faciliter le recrutement.

DIRECTION SERVICES ADMINISTRATIFS

SES CADRES ET SES COMITÉS

VOCATION DES RESSOURCES FINANCIÈRES

La direction des ressources financières a pour vocation d'assurer les activités de comptabilité, de statistiques, de budgétisation, d'approvisionnements, d'élaboration et d'implantation de systèmes et de procédures, ainsi que de vérification interne.

CADRES

-Raynald Côté, coordonnateur
services auxiliaires

-Laurent Levesque, chef du
service alimentaire

COMITÉ DU BUDGET DE FONCTIONNEMENT

Supervisé par le Comité de
Régie

VOCATION DES SERVICES TECHNIQUES

La vocation de la direction des services techniques est d'assurer aux usagers et aux occupants de l'hôpital un environnement confortable et sécuritaire et des services d'hébergement appropriés à leurs besoins, d'où la mise en place de procédures pour gérer la gestion des risques et des déchets biomédicaux de même que la protection de l'environnement interne et externe. La direction doit également préserver l'intégrité des bâtiments et de l'équipement afin d'assurer la continuité des activités de l'hôpital.

COMITÉ DU BUDGET DES IMMOBILISATIONS

Supervisé par le Comité de
Régie

DIRECTION DES SERVICES ADMINISTRATIFS

Une affaire d'appartenance

Les années se suivent, les structures se renouvellent, mais les services de santé sont toujours en constante évolution tout simplement parce qu'il y a un groupe de personnes, le personnel, les bénévoles, les médecins, les gestionnaires et les administrateurs, à l'écoute des besoins de notre population.

À l'occasion du 50^e anniversaire de notre hôpital, nous avons cru bon revenir en arrière pour vous présenter certains chiffres qui démontrent l'évolution de la société québécoise et ses services de santé. Malheureusement, nos archives administratives ne nous permettent pas de récupérer les documents des premières années.

On se souvient qu'à l'origine l'Hôpital de La Malbaie n'était qu'un service comme les autres pour la Corporation des Soeurs Grises de la Charité de Québec qui recueillait les informations nécessaires pour compléter ses propres dossiers. Ce n'est qu'en 1964, que des lettres patentes furent émises au nom de l'Hôpital St-Joseph de La Malbaie (1964) toujours la propriété des Soeurs de la Charité de Québec.

En 1973, l'hôpital devenait une institution publique avec

émission de nouvelles lettres patentes au nom du Centre hospitalier St-Joseph de La Malbaie.

Ceci étant dit, nous vous présentons dans les pages suivantes les rapports financiers et statistiques de l'année terminée le 31 mars 1993 en y ajoutant un comparatif avec l'année 1973, c'est-à-dire 20 ans. Tous ces chiffres sont bien réels et nous montrent que si le coût de la vie a progressé de façon phénoménale, les activités de l'hôpital, spécialement l'hospitalisation, ont toujours été importantes.

Tant qu'à la rémunération du personnel, un tableau vous donne la teneur des échelles salariales contenues dans la convention collective de travail de 1960 comparativement à celles d'aujourd'hui.

Tant qu'aux résultats et activités de ce rapport financier, nous laissons le soin à madame Céline Gauthier, Présidente du Conseil d'Administration et monsieur Jacques Tremblay, Directeur général, de vous présenter les explications et commentaires s'y rattachant.

Germain Landry
Directeur des Services
Administratifs

ÉTATS FINANCIERS ET
RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

31 mars 1993

Aux membres du Conseil d'administration
Centre Hospitalier St-Joseph de La Malbaie

Nous avons vérifié les états financiers, renseignements complémentaires, données et annexes énumérés à la table des matières du rapport financier annuel de Centre Hospitalier St-Joseph de La Malbaie pour l'exercice financier terminé le 31 mars 1993, lequel a été présenté dans la forme prescrite par le ministère de la Santé et des Services sociaux de la Province de Québec, en conformité avec la Loi sur les services de santé et les services sociaux. La responsabilité de ce rapport financier annuel incombe à la direction de l'établissement. Notre responsabilité consiste, en nous fondant sur notre vérification, à exprimer une opinion sur ce rapport financier annuel et les autres éléments décrits à l'annexe 1 du Règlement sur la gestion financière des établissements et des régions régionales.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes, d'omissions et de lacunes dans le rapport financier annuel et dans les autres éléments décrits à l'annexe 1 du Règlement sur la gestion financière. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans le rapport financier annuel. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble du rapport financier annuel.

A notre avis,

L'établissement s'est conformé aux dispositions de la Loi susmentionnée et aux règlements s'y rapportant dans la mesure où en sont touchés ses revenus ou ses dépenses ou son volume de services ou d'activités.

L'établissement s'est conformé aux explications et aux définitions se rapportant à la préparation du rapport financier annuel.

Les pratiques comptables de l'établissement sont conformes aux normes et définitions contenues dans le Manuel de gestion financière publié par le ministère de la Santé et des Services sociaux, à l'exception de l'élément mentionné au commentaire No 1 à l'annexe au rapport du vérificateur externe;

Rapport du vérificateur externe

exercice terminé le 31 mars 19⁹³

Les unités de mesure utilisées par l'établissement sont conformes aux définitions contenues dans le Manuel de gestion financière publié par le ministère de la Santé et des Services sociaux.

Les données quantitatives soumises par l'établissement sont fondées sur des méthodes valables d'enregistrement et de contrôle.

Les procédures de contrôle interne suivies par l'établissement relativement aux données financières sont valables.

L'établissement s'est conformé aux directives administratives émises par le ministère de la Santé et des Services sociaux.

À l'exception de l'élément mentionné dans l'annexe au rapport du vérificateur externe, le rapport financier annuel présente fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de l'Établissement au 31 mars 1993, ainsi que ses revenus et dépenses, l'évolution de sa situation financière et les données financières et quantitatives de ses centres d'activités pour l'exercice terminé à cette date conformément aux normes et aux pratiques comptables reconnues dans les établissements relevant du ministère de la Santé et des Services sociaux.

Nom de
l'associé
responsable

Alain Fortin, C.A.

Nom du
vérificateur

SAMSON BÉLAIR / DELOITTE & TOUCHE

Adresse

460, rue St-Étienne, suite 200

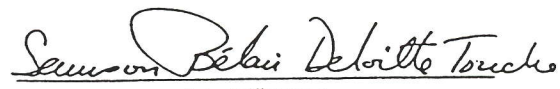
LA MALBAIE (Québec) G5A 1H4

Téléphone

(418) 665-3965

Télécopieur:

(418) 665-6092


Le vérificateur

Date

Le 2 juin

19⁹³

ETATS FINANCIERS

REVENUS	1992-1993	1991-1992	1973
- Ministère de la Santé et des Services Sociaux	8 746 590 \$	8 192 672 \$	1 062 889 \$
AUTRES BUDGETS			
- Régie Régionale région 03	20 998	15 233	
- Autres établissements	20 417	34 922	
- Immobilisation sur bâtisse	914 892	1 291 615	
- Mobilier et équipement	148 039	261 340	22 670
SOUS-TOTAL	9 850 936	9 795 782	1 085 559
AUTRES REVENUS			
- Suppléments de chambre	168 472	162 213	27 095
- Services non-assurés et autres responsabilités	117 387	155 057	18 565
- Frais autorisés (long terme)	78 929	117 877	
- Ventes de service	35 067	32 786	19 850
- Autres	14 702	15 102	
SOUS-TOTAL	414 557	483 035	65 510
TOTAL DES REVENUS	10 265 493	10 278 817	1 151 069
REVENUS SUR AVOIR PROPRE	5 422	5 183	5 115

DEPENSES	SALAIRES TRAITEMENTS AVANTAGES SOCIAUX 1992 - 1993	AUTRES DEPENSES 1992 - 1993	TOTAL 1992 - 1993	TOTAL 1973
Administration & soins infirmiers	334 604 \$	4 590 \$	339 194 \$	43 034 \$
Soins infirmiers ; court terme	2 045 442	103 789	2 149 231	315 597
Soins infirmiers ; long terme	284 565	2 495	287 060	-----
Pouponnière	141 211	2 573	143 784	33 823
Salle d'accouchement	48 035	7 222	55 257	20 598
Salle d'opération	214 450	60 789	275 239	51 334
Service ambulatoire	587 721	114 154	701 875	50 004
Centre de distribution	64 444	28 824	93 268	13 048
Inhalothérapie	68 690	126	68 816	-----
Laboratoire	496 484	334 597	831 081	96 732
Physiologie respiratoire	-----	1 828	1 828	-----
Electrocardiographie	21 532	17 763	39 295	-----
Pharmacie	165 196	273 313	438 509	66 802
Radiologie	333 230	120 575	453 805	73 699
Physiothérapie	147 135	5 166	152 301	-----
Ergothérapie	16 169	1 246	17 415	-----
Administration	629 829	85 406	715 235	140 448
Informatique	-----	75 505	75 505	-----
Archives médicales	159 922	6 664	166 586	19 760
Accueil, Communication, Sécurité	332 054	67 178	399 232	-----
Alimentation	350 509	129 922	480 431	92 614
Buanderie - lingerie	19 068	142 939	162 007	41 505
Entretien ménager	328 118	19 118	347 236	70 136
Gestion déchets biomédicaux	-----	11 484	11 484	-----
Entretien des Installations matérielles	91 148	57 327	148 475	24 923
Fonctionnement des Installations	69 320	221 634	290 954	25 741
Transport des malades	-----	143 445	143 445	-----
Sécurité	125 343	130	125 473	-----
Immobilisation sur bâtisse	-----	914 892	914 892	-----
Mobilier	-----	148 039	148 039	22 670
Frais généraux non répartis	-----	77 862	77 862	-----
TOTAL DES DEPENSES	7 074 219	3 180 595	10 254 814	1 202 468
DEFICIT OU SURPLUS			10 679	(51 399)
%			.1 %	4.3%

STATISTIQUES HOSPITALIÈRES

1992 - 04 - 01 AU 1993 - 03 - 31

	1992-1993	1991-1992	1990-1991	1973
Lits dressés (10 lits long terme)	56	56	56	56
Journées d'hospitalisation (Court Terme)	14 184	12 869	8 950	15 055
Journées d'hospitalisation (Long Terme)	3 898	6 149	5 989	
Berceaux	4	6	6	12
Journées d'hospitalisation (N.N.)	611	691	775	1 113
Unités effectuées par le laboratoire de l'hôpital	1 877 994	1 827 478	1 619 346	668 236
Unités de laboratoire envoyées à l'extérieur	145 353	154 003	136 044	63 381
Electrocardiogrammes	70 093	68 339	70 005	
Examens de radiologie	20 007	19 077	18 776	10 667
Visites à la salle d'opération	2 349	2 230	2 252	721
Accouchements et césariennes	164	180	202	290
Traitements de physiothérapie	10 765	9 218	9 156	
Traitements d'inhalothérapie	6 272	5 217	6 086	
Visites au service ambulatoire	36 098	37 034	38 340	23 965
Transferts par ambulance	692	625	611	
Jours - repas	22 382	23 767	20 116	17 542
Kilogrammes de linge blanchi	89 478	95 624	83 081	84 595
Heures rémunérées	338 659	343 834	326 033	224 091
Nombre d'employés temps complet	98	98	97	72
Nombre d'employés temps partiel régulier	83	84	77	47
REVENUS	10 265 493	10 284 000	9 712 542	1 151 069
DEPENSES	10 254 814	10 359 697	9 642 354	1 202 468
(DEFICIT) OU SURPLUS	10 679	(75 697)	70 188	(51 399)
% DU (DEFICIT) OU SURPLUS	.1%	(.7%)	.7%	(4.3%)

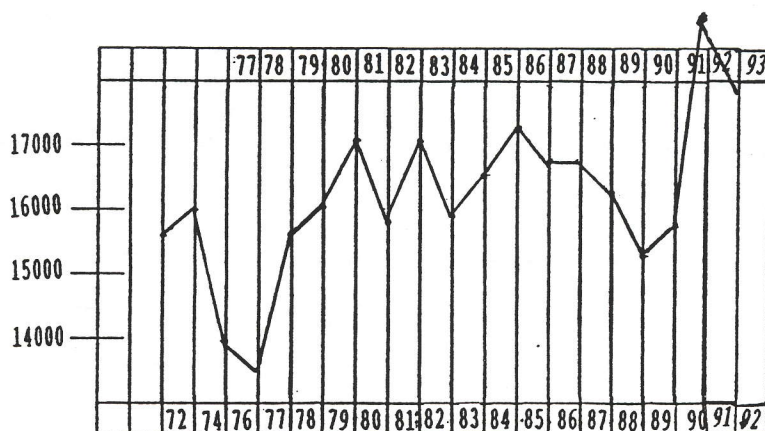
GRILLES D'UTILISATION DES SERVICES HOSPITALISÉS ET EXTERNES

HOSPITALISATION

ANNÉES JOURS/PRÉSENCES

JOURS/PRÉSENCES

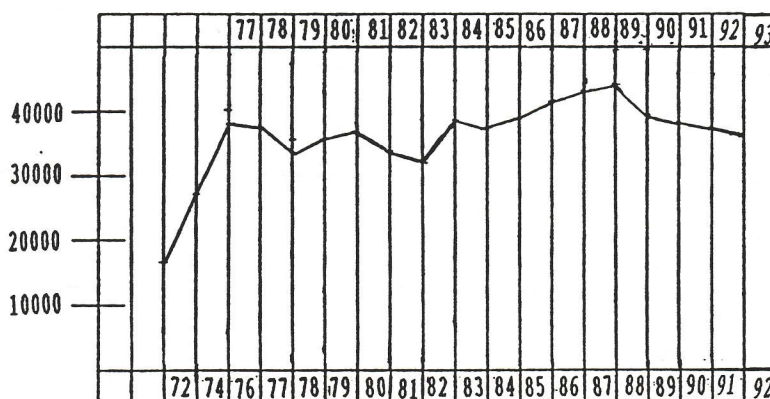
1972	15 690
1974	16 088
1976 - 1977	13 975
1977 - 1978	13 192
1978 - 1979	15 567
1979 - 1980	16 118
1980 - 1981	17 062
1981 - 1982	15 810
1982 - 1983	17 031
1983 - 1984	15 925
1984 - 1985	16 582
1985 - 1986	17 264
1986 - 1987	16 726
1987 - 1988	16 690
1988 - 1989	16 163
1989 - 1990	15 237
1990 - 1991	15 714
1991 - 1992	19 018
1992 - 1993	18 082



CLINIQUE EXTERNE ET URGENCE

ANNÉES VISITES

1972	16 840
1974	27 782
1976 - 1977	38 955
1977 - 1978	37 721
1978 - 1979	33 374
1979 - 1980	36 900
1980 - 1981	37 827
1981 - 1982	34 333
1982 - 1983	31 352
1983 - 1984	39 773
1984 - 1985	37 275
1985 - 1986	39 638
1986 - 1987	40 170
1987 - 1988	40 467
1988 - 1989	41 915
1989 - 1990	39 674
1990 - 1991	38 340
1991 - 1992	37 034
1992 - 1993	36 098



FONDS D'EXPLOITATION

Ces états financiers récapitulatifs ont été extraits du rapport A-471 sur lequel, la firme Samson, Bélair, Deloitte & Touche, comptables, a émis son rapport de vérification le 2 juin 1993.

BILAN AU 31 MARS 1993

ACTIF À COURT TERME		
	1992 - 1993	1973
En caisse	50 930 \$	44 779 \$
COMPTES À RECEVOIR		
M.S.S.S. 309 538 \$		
Usagers <u>123 960</u>	433 498	20 808
INVENTAIRE DE		
Fournitures, médicaments, aliments	234 033	38 087
Frais payés d'avance	83 427	2 353
TOTAL DE L'ACTIF	801 111	106 027
PASSIF ET SOLDE DE FONDS		
PASSIF À COURT TERME		
Découvert de banque	0	0
Emprunt à la banque	0	0
FRAIS COURUS		
Fournisseurs 532 047		25 853
Salaires 147 954		23 613
Déductions à la source <u>33 893</u>	713 894	9 642
SOLDE DES FONDS	87 994	46 919
TOTAL DU PASSIF	<u>801 888</u>	<u>106 027</u>

FONDS D'IMMOBILISATION

AU 31 MARS 1993

ACTIFS		
À COURT TERME	1992 - 1993	1973
En Caisse	55 390 \$	-----
À recevoir du M.S.S.S.	9 087 521	14 307 \$
À recevoir de la Régie Régionale 03	0	0
Autres	59 945	
Sous-total	9 201 856	14 307
IMMOBILISATIONS		
Terrains	20 866	13 859
Bâtiments	12 103 577	134 895
Mobiliers et équipements médicaux	2 083 216	58 648
Autres mobiliers	754 550	14 728
TOTAL DE L'ACTIF	24 164 065	236 437

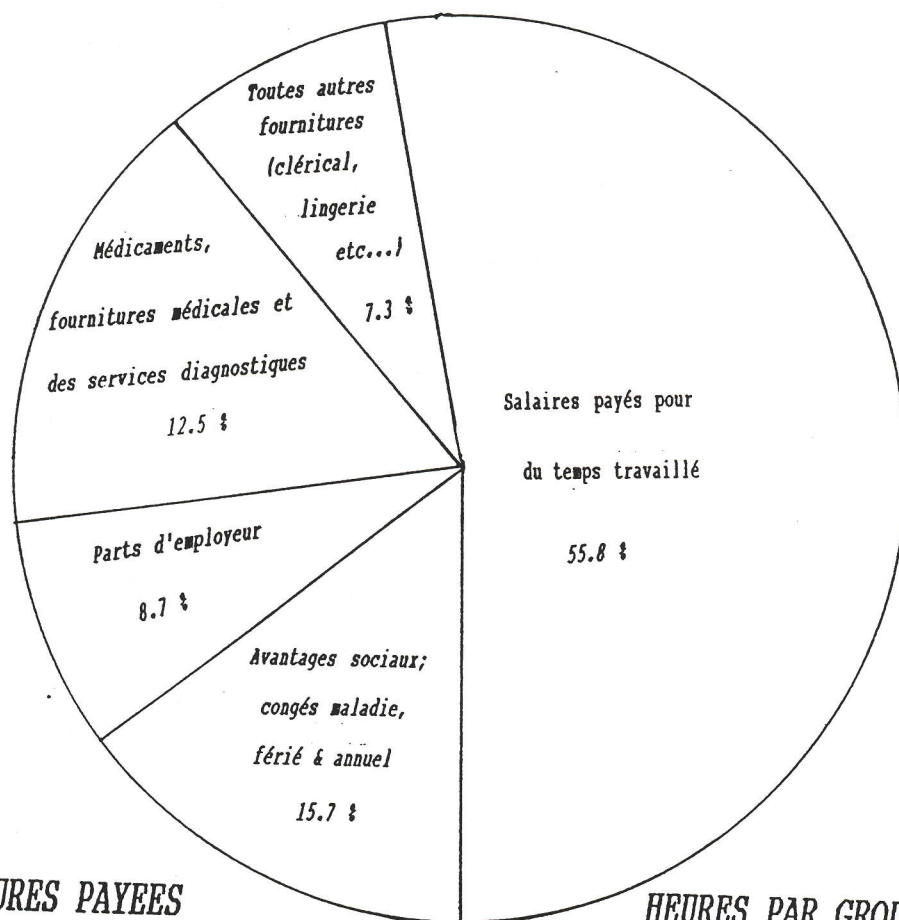
PASSIFS		
PASSIF À COURT TERME		
À payer sur travaux de construction	662 125	400
Émission d'obligations	8 450 000	
SOLDE DES FONDS	15 051 940	236 037
TOTAL DU PASSIF ET DU SOLDE DES FONDS	24 164 065	236 437

DISTRIBUTION DES DÉPENSES

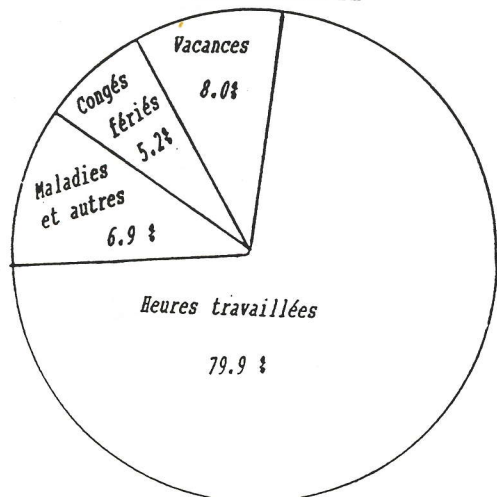
(Sauf Immobilisations)

1992 - 1993

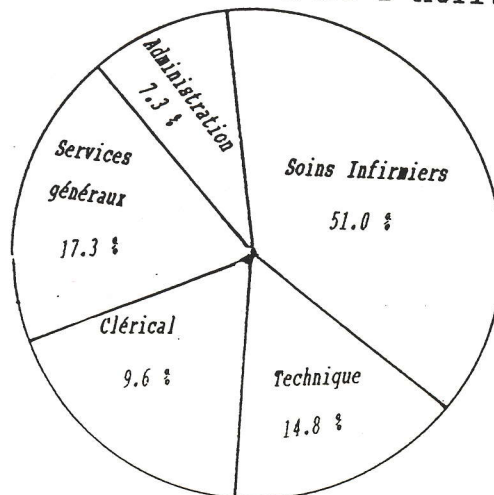
9 191 883 \$



HEURES PAYEES



HEURES PAR GROUPE D'ACTIVITES

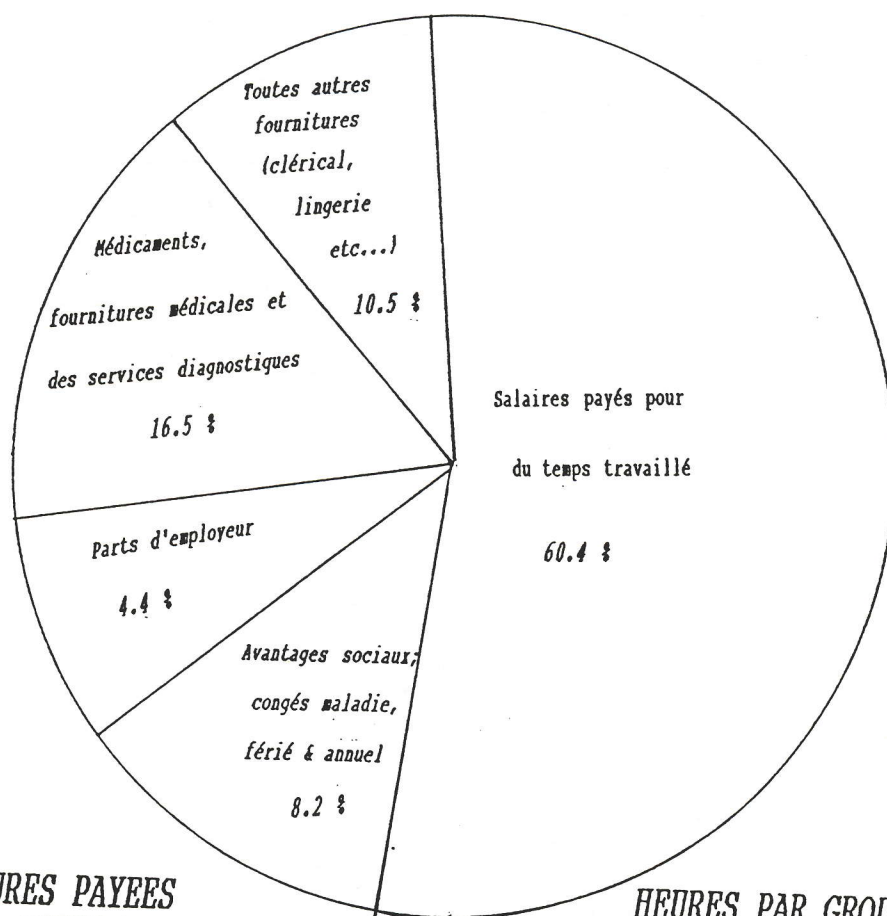


DISTRIBUTION DES DÉPENSES

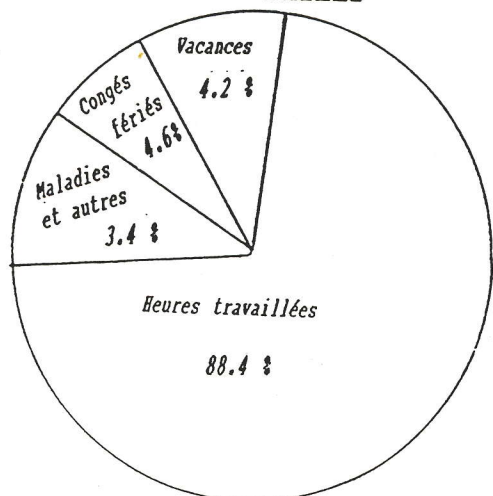
(Sauf Immobilisations)

1973

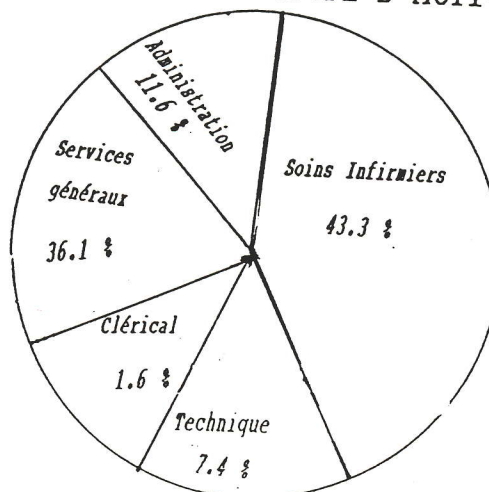
1 179 798 \$



HEURES PAYEES



HEURES PAR GROUPE D'ACTIVITES



EST-CE QUE JE M'EN SOUVIENS !

Les échelles de salaires payables aux diverses catégories de salariés (ées), hebdomadaires, régis par la présente convention, en 1960, étaient établies comme suit:

EMPLOYÉS MASculINS		
TITRE D'EMPLOI	1960	1993
Assistant cuisinier	1 ^{ère} année: 48 \$ 2 ^{ième} année: 53	1 ^{ère} année: 532 \$ 2 ^{ième} année: 532
Infirmier (aide)	1 ^{ère} année : 47 2 ^{ième} année: 52 3 ^{ième} année: 55 4 ^{ième} année: 57 5 ^{ième} année: 60	1 ^{ère} année : 453 2 ^{ième} année: 464 3 ^{ième} année: 475 4 ^{ième} année: 486 5 ^{ième} année: 497
Mécanicien machines fixes	Classe 3 : 64 Classe 4 : 61	Classe 3 : 621 Classe 4 : 561
Ouvrier qualifié	68	561
Journalier	54	508
Apprenti	1 ^{ère} année : 27 2 ^{ième} année: 34 3 ^{ième} année: 40 4 ^{ième} année: 47	1 ^{ère} année : 482 2 ^{ième} année: 497 3 ^{ième} année: 515 4 ^{ième} année: 532
Employé de service	1 ^{ère} année : 44 2 ^{ième} année: 48 3 ^{ième} année: 51 4 ^{ième} année: 53 5 ^{ième} année: 56	1 ^{ère} année : 482 2 ^{ième} année: 482 3 ^{ième} année: 482 4 ^{ième} année: 482 5 ^{ième} année: 482

EST-CE QUE JE ME SOUVIENS !

Les échelles de salaires payables aux diverses catégories de salariés (ées), hebdomadaires, régis par la présente convention, en 1960, étaient établies comme suit:

EMPLOYÉES FÉMININS		
TITRE D'EMPLOI	1960	1993
Infirmière	1 ^{ère} année : 56 2 ^{ième} année : 59 3 ^{ième} année : 62 5 ^{ième} année : 68 10 ^{ième} année : 71	1 ^{ère} année : 569 2 ^{ième} année : 589 3 ^{ième} année : 607 5 ^{ième} année : 645 10 ^{ième} année : 759
Garde malade auxiliaire et puéricultrice	1 ^{ère} année : 36 2 ^{ième} année : 39 3 ^{ième} année : 42	1 ^{ère} année : 482 2 ^{ième} année : 496 3 ^{ième} année : 512
Employés de bureau	1 ^{ère} année : 27 2 ^{ième} année : 31 3 ^{ième} année : 35	1 ^{ère} année : 437 2 ^{ième} année : 448 3 ^{ième} année : 458
Aide-technicienne	1 ^{ère} année : 27 2 ^{ième} année : 31 3 ^{ième} année : 35	1 ^{ère} année : 453 2 ^{ième} année : 464 3 ^{ième} année : 475
Couturière	1 ^{ère} année : 25 2 ^{ième} année : 30 3 ^{ième} année : 32	1 ^{ère} année : 520 2 ^{ième} année : 520 3 ^{ième} année : 520
Aide de service	1 ^{ère} année : 25 2 ^{ième} année : 30 3 ^{ième} année : 32	1 ^{ère} année : 482 2 ^{ième} année : 482 3 ^{ième} année : 482

GÎTE ET PENSION DU PERSONNEL		
Logement par jour	.35¢	---
Logement par semaine	2.35	---
Pension par semaine	7.00	---
Logement et pension semaine	9.00	---
Déjeuner	.30	---
Dîner	.50	4.32
Souper	.40	4.32

COMITÉ DE PASTORALE

ET SES MEMBRES

Membres du Comité:

- Madame Hélène Gagné
- Madame Irène Gravel
- Madame Florida S. Harvey
- Monsieur André Larouche
- Monsieur Jean-Claude Poulin
- Monsieur Gilles Poulin
- Madame Denise Savard
- Madame Suzette B. Tremblay

Prêtres responsables, paroisse La Malbaie:

- Gilles Poulin, curé
- Rosaire Leblanc, vicaire

Prêtre délégué par l'équipe presbytérale:

- Yvon Lavoie, m.a.

Entente entre le Centre Hospitalier de La Malbaie et l'Association bénévole de Charlevoix

Suite à une entente intervenue entre le Centre Hospitalier Saint-Joseph de La Malbaie et l'Association Bénévole de Charlevoix, un service de repas à domicile a débuté le 29 novembre 1983. Le Centre Hospitalier offre gratuitement les repas jusqu'à une possibilité de trente (30) repas par semaine. L'Association Bénévole de Charlevoix fournit les contenants non-réutilisables ainsi que le service bénévole de livraison.

Dans le cadre d'un programme de maintien à domicile, l'Association Bénévole de Charlevoix a le mandat d'aider les

personnes âgées, handicapées ou autres en difficulté. Les services offerts sont: accompagnement, parrainage, téléphone sécuritaire, support moral, dépannage et repas à domicile.

Depuis la fin novembre 83, il y a eu 341 repas servis gratuitement par le Centre Hospitalier de La Malbaie pour environ 100h de bénévolat dispensées par l'équipe de "baladeurs", soit en temps de livraison ou en organisation. Le service de repas à domicile essaie de rejoindre en priorité les personnes en perte d'autonomie ou les personnes plus âgées. Les municipalités de La Malbaie,

Pointe-au-Pic et Rivière-Malbaie sont présentement desservies.

Nous tenons à souligner la très grande collaboration du personnel préposé à la cuisine de l'hôpital qui a accepté l'implantation de ce service. Nous profitons de l'occasion pour les remercier de leur disponibilité et de leur accueil chaleureux vis-à-vis les bénévoles responsables de la livraison.

De son côté, l'Association Bénévole de Charlevoix garde un contact étroit avec la clientèle à domicile et nous avons recueilli certaines de leurs réflexions:

"Recevoir un repas,

cela me donne l'appétit", "j'ai l'impression de ne pas être seul (e), ça me fait une visite en même temps", "ça fait du bien de voir qu'on pense à nous", "ça me repose tellement d'avoir un midi de congé", "c'est bon de prendre un repas complet".

Nous espérons avoir la possibilité de continuer d'offrir ce service à l'automne afin de répondre aux besoins du milieu et cela avec l'appui du Centre Hospitalier de La Malbaie et des bénévoles et de l'entourage.

Chantal Michaud,
coordonnatrice
Association Bénévole
de Charlevoix

COMITÉ DE LA PASTORALE HOSPITALIÈRE

MESSAGE DU COMITÉ

La Pastorale, en milieu hospitalier, des débuts du Centre hospitalier St-Joseph de La Malbaie diffère de ce qui se vit aujourd'hui.

De l'aumônier temps plein en 1945, de la Communauté des Soeurs de la Charité en continuelle action pastorale, nous avons fait le passage à une équipe de pastorale laïque sous la direction du pasteur de la paroisse de La Malbaie.

Aux aumôniers qui nous ont précédés, à la Communauté des Soeurs de la Charité, nos mercis pour avoir su conserver à cet établissement la présence de la pastorale.

De façon contemporaine, la pastorale, en milieu hospitalier, se veut un élément du service à la personne malade. C'est pour elle et autour d'elle que se déploient les actions pastorales qui visent à lui signifier que le Seigneur est présent dans sa situation de santé précaire, d'inquiétude et parfois d'état de choc face à son échéance finale.

Par la présence accueil-écoute, par la prière, par les sacrements, par les visites fraternelles, bénévoles et pasteurs disent et redisent la bonté et la tendresse particulière de Jésus-Christ pour ceux et celles qui souffrent.

La responsabilité de coordination de l'action pastorale repose sur le comité de pastorale hospitalière. Huit (8) personnes composent ce comité dont nécessairement une personne de la direction de l'hôpital et le prêtre responsable du dossier. Une réunion mensuelle se tient à date fixe pour aborder tant l'aspect de l'information et de la formation continue, ainsi que l'aspect planification des interventions.

L'année 1992 - 1993 marquera la volonté très claire et très nette d'assurer une présence des prêtres auprès des malades.

Grâce à la collaboration spontanée des prêtres de Charlevoix-Est, il a été possible d'instaurer dans l'hôpital la présence d'un

prêtre tous les mercredis après-midi. Cette expérience évaluée en juin, par tous les prêtres, est très positive. Au-delà de certains petits ajustements de coordination, chacun est prêt à se réengager dans cette action pastorale semi-régionale. Une messe mensuelle est ainsi assurée.

Grâce à l'action bénévole constante, un suivi quotidien nous a permis d'offrir le sacrement d'Eucharistie quasi quotidiennement et de démystifier un peu la célébration du sacrement des malades.

Un effort d'éducation a été engagé visant à mieux faire comprendre ce sacrement et de l'offrir à toute personne désireuse d'accueillir ce signe de tendresse du Seigneur.

La présence régulière des prêtres en permet la célébration auprès des malades qui en font la demande. Ce qui a permis de lever le problème de fausses urgences auprès de malades hospitalisés depuis longtemps.

Une attention spéciale est accordée aux malades en phase terminale et à leur famille, tant par les bénévoles que par les prêtres qui collaborent aux comités des soins palliatifs.

Le groupe de pastorale assure une présence au sein de tous les comités officiels qui oeuvrent auprès et pour la personne malade à l'intérieur du Centre hospitalier St-Joseph de La Malbaie.

L'année 1992 - 1993 aura été une année de révision et d'évaluation tout d'abord; mais aussi une année de mise en place de l'intervention pastorale en milieu hospitalier. L'Accent a été mis sur l'écoute et l'accompagnement spirituel de la personne malade.

La prise en charge semi-régionale des prêtres pour la visite de l'hôpital a répondu à une attente souvent évoquée lors des évaluations.

L'année qui vient est pleine de promesses tant sur le plan de bénévoles nouveaux, qui se joindront à l'équipe, que de projets d'autoformation et de mise en place pour répondre à des demandes nouvelles pour un meilleur service pastoral pour la personne malade.

Gilles Poulin, prêtre
Comité de coordination
pastorale

COMITÉ DES BÉNÉVOLES

SES MEMBRES - SES ACTIVITÉS

Georgette Asselin
Margot Asselin
M.-Laure Audet
Jeannine Bergeron
Colette Boily
Angeline Brisson
Nicole Brisson
Pauline Bruyère
Marguerite Carré
Carmen Dallaire
Jeanne-D'Arc De Champlain
Marie-Paule De Champlain
Henriette Duchesne
Germain Dufour
Cécile Emond
Jeanne Filion
Ida Gagnon
Charlote Gagnon
Cécile Gauthier
Pauline Gauthier
Raymonde Girard
Pauline Guay
Bernadette Harvey
Bernadette Jean
Georges-Etienne Jean
Francine Lajoie
Claudette Lajoie
Germain Landry
Clothilde Lapointe
Florianne Laprise
Margot Lavoie
Rolande Lavoie
Clémence Lavoie
Madeleine Maltais
Rène McNicoll
Louise Moffat
Alice Morin
Jacelyn Nadeau

Monique Nadeau
Alice-B. Néron
Gracia Pilote
Lauretta Rochette
Lorraine Savard
Irène Savard
Alfred Savard
Rose-Aimée Tremblay
Pauline Tremblay
Elyse Tremblay
Claudette Tremblay
Lyse Villeneuve
Marguerite Villeneuve

SES ACTIVITÉS

- Service de bibliothèque aux malades hospitalisés;
- Service de boutique à cadeaux pour malades et visiteurs;
- Service de loisirs.
- Visite aux malades;
- Visite d'accueil à l'admission des hospitalisés;

BÉNÉVOLES "LES MARGUERITES"

RAPPORT DE LA PRÉSIDENTE

Nous sommes un groupe de quarante-cinq (45) bénévoles qui oeuvrent au Centre hospitalier St-Joseph de La Malbaie, depuis seize (16) ans.

Il me fait plaisir, en tant que Présidente du groupe, de vous présenter notre rapport annuel.

Comme à chaque année, nos bénévoles sont fidèles à leurs services soient:

-à la bibliothèque, deux (2) fois par semaine;

-aux breuvages le matin

-à la boutique le matin, l'après-midi et le soir

-ainsi qu'aux loisirs une fois par mois.

Cette année, suite à notre sollicitation, aux revenus de la boutique de cadeaux et le parrainage des Pionniers du Bell, nous avons pu organiser un salon de coiffure au Centre hospitalier, qui semble très apprécié.

La fête du malade, la fête des mères, la fête des pères

ainsi que Noël sont soulignées en offrant un cadeau personnel à chaque hospitalisé.

De plus, dans le cadre du tournoi de golf du lieutenant gouverneur, nous avons reçu un montant d'argent, un fauteuil roulant et, la librairie Hachette de Montréal nous a fait don de 325 livres pour notre bibliothèque.

C'est grâce à tous ces dons que nous pouvons continuer notre oeuvre.

Je voudrais à l'occasion du 50^e anniversaire du Centre hospitalier, en mon nom personnel et au nom de tous nos bénévoles remercier le Directeur général, monsieur Jacques Tremblay, et le Conseil d'Administration pour l'aide et l'encouragement reçus durant ces seize (16) années.

À tous nos bénévoles, aux Pionniers et à nos généreux donateurs un grand MERCI !

Alice B. Néron
Présidente



Une chambre d'enfant 1944



Première opération 1944